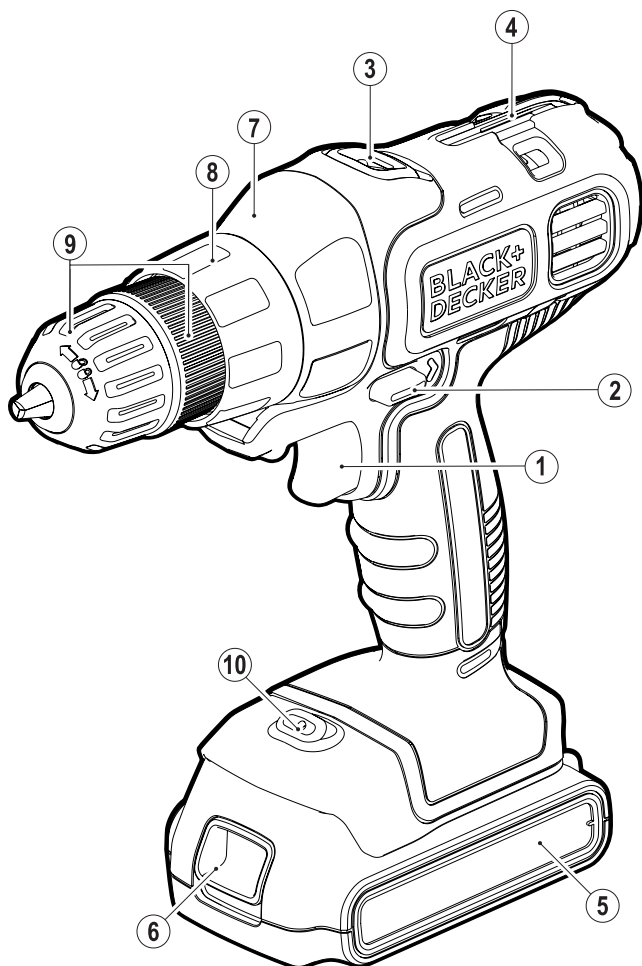
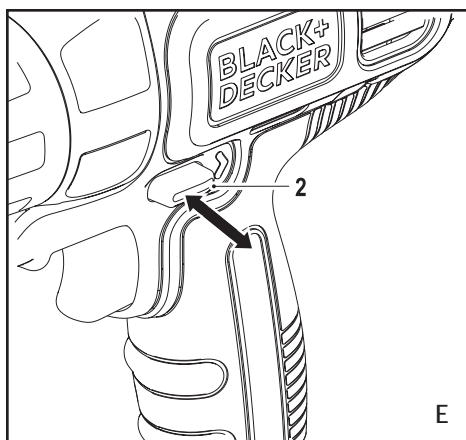
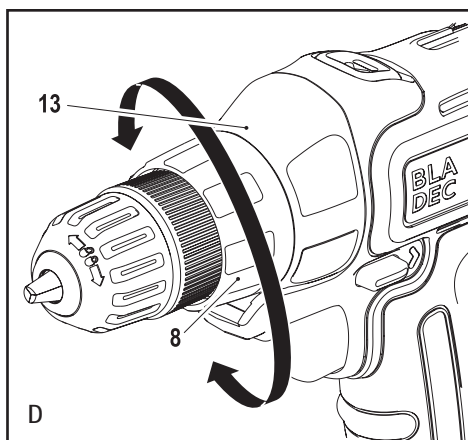
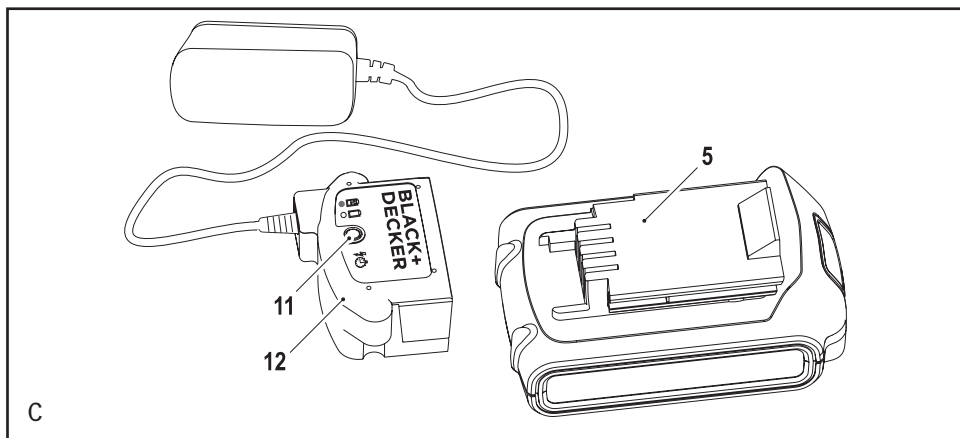
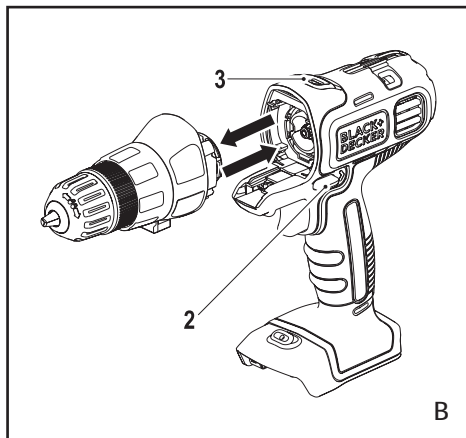
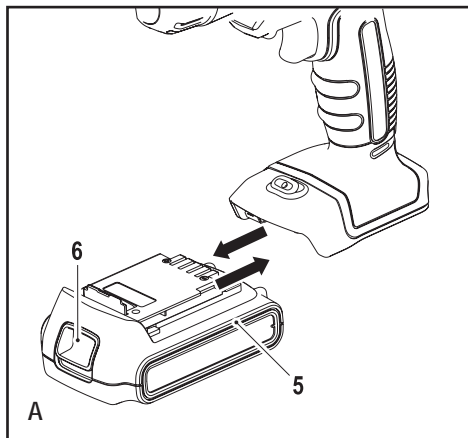


**MT218**





## Назначение

Данный универсальный инструмент BLACK+DECKER предназначен для различных ремонтно-строительных работ в бытовых условиях.

Насадка сверло-шурупверт (MTDD6) позволяет использовать данный инструмент для работы с различными крепежными деталями, а также для сверления отверстий в дереве, металле и пластике.

Этот инструмент предназначен только для использования потребителем. Зарядное устройство позволяет заряжать аккумуляторы того типа, который поставляется в комплекте с инструментом BLACK+DECKER.

## Указания по технике безопасности

### Общие указания по безопасной работе с электрическим инструментом



**Внимание!** Внимательно прочитайте все предупреждающие надписи и указания по безопасной работе. Несоблюдение предупреждающих надписей и указаний по безопасной работе может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам персонала.

### Храните все предупреждающие надписи и указания по безопасной работе для использования в будущем.

Термин «электрический инструмент», используемый во всех предупреждающих надписях и указаниях по технике безопасности, представленных ниже, относится к электрическому инструменту, работающему от сети (со шнуром электропитания) или от аккумуляторной батареи (без шнура питания).

#### 1. Указания по безопасности на рабочем месте

- a. Рабочее место должно содержаться в чистоте и должно быть оборудовано надлежащим освещением. Беспорядок или плохое освещение на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Запрещается использование электрического инструмента во взрывоопасной среде, например, в условиях наличия легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Искры, возникающие при работе электрического инструмента, могут воспламенить пыль, пары и газы.
- c. **Не подпускайте детей и посторонних лиц близко к работающему электрическому инструменту.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля за работой инструмента.

#### 2. Электрическая безопасность

- a. **Вилка шнура электрического инструмента должна соответствовать сетевой розетке.**

**Запрещается вносить какие-либо изменения в вилку электрического шнура. Запрещается использование каких-либо штепсельных переходников при работе заземленного электрического инструмента.** Отсутствие изменений в вилках электрических шнуров и соответствие электрических вилок и розеток снижает риск поражения электрическим током.

- b. **Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями труб, радиаторов, электроплит и холодильников.** Если ваше тело заземлено, риск его поражения электрическим током повышается.
  - c. **Электрические инструменты не должны подвергаться воздействию дождя или находиться в условиях повышенной влажности.** При попадании влаги внутрь электрического инструмента повышается риск поражения электрическим током.
  - d. **Запрещается использовать электрический шнур не по назначению. Никогда не берите, не тяните и не вынимайте электрический инструмент за шнур.** Электрический шнур не должен находиться вблизи источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные и закрученные электрические шнуры повышают риск поражения электрическим током.
  - e. **При работе электрического инструмента на открытом воздухе используйте соответствующий удлинитель.** Использование удлинителя, предназначенного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
  - f. **Если работы с использованием электрического инструмента внутри влажного помещения обязательно должны быть выполнены, необходимо использовать устройство защитного отключения (УЗО) электрической сети.** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- #### 3. Безопасность персонала
- a. **При работе с электрическим инструментом необходимо быть осмотрительным, видеть выполняемую работу и руководствоваться здравым смыслом.** Запрещается работать с электрическим инструментом в состоянии усталости и под воздействием наркотиков, алкоголя и лекарственных препаратов. Ослабление внимания даже на мгновение может привести к серьезной травме.
  - b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз.** Используемые в соответствующих условиях средства индивидуальной защиты, такие как пылезастыжная маска, нескользящая защитная обувь, защитная каска или средства защиты органов слуха, всегда снижают риск травмирования.

- c. **Не допускайте непреднамеренного включения инструмента.** Перед тем как подключить источник питания или аккумулятор, поднимая или неся инструмент, проверьте, чтобы его выключатель находился в выключенном положении. Переноска инструмента пальцем, расположенном на его выключателе, или включенного инструмента повышает риск несчастного случая.
- d. **Перед включением инструмента всегда снимайте с него регулировочный и гаечный ключ.** Оставленный на вращающейся детали инструмента ключ может привести к травмированию.
- e. **Не прикладывайте к инструменту чрезмерное усилие во время работы.** Всегда прочно держитесь на ногах и сохраняйте равновесие во время работы. Это позволяет лучше контролировать электрический инструмент в непредвиденных ситуациях.
- f. **Надевайте соответствующую одежду.** Запрещается надевать свободную одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки должны находиться на расстоянии от движущихся деталей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися деталями.
- g. **Если установлены устройства подключения средств пылеулавливания и пылесборников, необходимо проверять, чтобы они были подключены и использовались надлежащим образом.** Использование средств пылеулавливания снижает уровень риска, связанного с наличием пыли в воздухе.
- 4. Использование электрического инструмента и уход за ним**
- a. **Не прикладывайте чрезмерное усилие к электрическому инструменту.** Используйте электрический инструмент, соответствующий выполняемой задаче. При использовании надлежащего инструмента вы выполните работу лучше, с меньшим риском и со скоростью, на которую рассчитан ваш инструмент.
- b. **Запрещается использовать инструмент, если его выключатель не включается и не выключается.** Любой электрический инструмент, работой которого нельзя управлять с помощью его выключателя, представляет собой опасность и подлежит обязательному ремонту.
- c. **Перед выполнением регулировки электрического инструмента, заменой его принадлежностей и постановкой на хранение необходимо вынуть вилку его электрического шнура из розетки и/или достать из него аккумулятор.** Такая превентивная мера безопасности снижает риск случайного включения инструмента.
- d. **Храните электрический инструмент, который в данный момент не используется, в недоступном для детей месте и не разрешайте работать с инструментом лицам, которые не знакомы с ним или с этими указаниями.** Электрический инструмент является опасным в руках необученного человека.
- e. **Поддерживайте инструмент в рабочем состоянии.** Проверяйте центровку и соединение движущихся деталей, наличие поврежденных деталей и любые факторы, которые могут отрицательно сказаться на работе электрического инструмента. В случае обнаружения повреждения электрический инструмент необходимо отремонтировать. Много несчастных случаев происходит вследствие того, что инструмент находится в ненадлежащем состоянии.
- f. **Режущие инструменты должны быть остро заточенными и чистыми.** Поддерживаемый в надлежащем рабочем состоянии режущий инструмент с острыми режущими кролками режет застревает и легче управляется.
- g. **Используйте электрический инструмент, принадлежности, вставные резы и т.д. в соответствии с данными указаниями, учитывая условия эксплуатации и работу, которая должна быть выполнена.** Использование электрического инструмента с целью, отличной от предусмотренного назначения, может привести к опасной ситуации.
- 5. Использование аккумуляторной батареи и уход за ней**
- a. **Зарядка аккумуляторной батареи должна выполняться только с помощью того зарядного устройства, которое указал производитель аккумуляторной батареи.** Если зарядное устройство, которое подходит для одного типа аккумулятора, использовать для зарядки аккумулятора другого типа, это может привести к возникновению пожароопасной ситуации.
- b. **Используйте электрический инструмент только с конкретно указанными аккумуляторными батареями.** Использование любых других аккумуляторных батарей повышает риск травмирования и возникновения пожароопасной ситуации.

- c. Если аккумуляторная батарея не используется, она должна храниться отдельно от металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы и другие небольшие металлические предметы, которые могут замкнут клеммы батареи. Замыкание клемм аккумулятора может привести к их выгоранию или загоранию аккумулятора.
- d. В условиях неправильной эксплуатации жидкий электролит может быть выброшен из аккумуляторной батареи, поэтому следует остерегаться контакта с электролитом. Если произошел случайный контакт с жидким электролитом, промойте это место водой. Если жидкость попала в глаза, необходимо также обратиться за медицинской помощью. Контакт с жидкостью, выброшенной из аккумуляторной батареи, может привести к раздражению или ожогам.
6. Обслуживание
- a. Обслуживать электрический инструмент должен только квалифицированный ремонтный персонал, при этом должны использоваться только оригинальные запасные детали. Благодаря этому будет поддерживаться безопасное рабочее состояние электрического инструмента.

## Дополнительные указания по безопасной работе с электрическим инструментом



**Осторожно!** Дополнительные указания по безопасной работе с дрелями и ударными дрелями

- При работе с ударными дрелями надевайте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к нарушению слуха.
- Используйте вспомогательные рукоятки, которые поставляются вместе с инструментом. Потеря управления инструментом может привести к травмированию.
- Во время выполнения работ, когда режущая деталь электрического инструмента может соприкоснуться со скрытой электропроводкой, инструмент необходимо держать за диэлектрическую поверхность. При контакте режущей детали с проводом, находящимся под напряжением, под напряжение могут попасть

металлические детали электрического инструмента, вследствие чего возникает опасность поражения оператора электрическим током.

- Во время выполнения работ, когда крепежная деталь электрического инструмента может соприкоснуться со скрытой электропроводкой, инструмент необходимо держать за диэлектрическую поверхность. При контакте крепежной детали с проводом, находящимся под напряжением, под напряжение могут попасть металлические детали электрического инструмента, вследствие чего возникает опасность поражения оператора электрическим током.
- Никогда не пользуйтесь насадкой долота в режиме сверления. Насадка застрянет в рабочем материале и инструмент начнет вращаться.
- Для фиксации положения обрабатываемой детали на устойчивом основании используйте зажимы или другой удобный и практический способ. Если держать деталь руками или прижимать ее к телу, она будет находиться в незакрепленном положении, что может привести к потере контроля за работой инструмента.
- Перед выполнением сверления стен, полов и потолков проверяйте расположение электропроводки и труб.
- Не касайтесь наконечника сверла дрели после сверления, поскольку он может быть горячим.
- Назначение инструмента описано в этой инструкции по эксплуатации. Использование любых принадлежностей и дополнительных приспособлений вместе с этим инструментом или использование инструмента в целях, которые не рекомендованы в этой инструкции, может привести к возникновению риска травмирования персонала и повреждения имущества.

## Безопасность других лиц

- Этот инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, у которых отсутствует необходимый опыт и знания, кроме случаев, когда они находятся под наблюдением и получили надлежащие инструкции по работе с инструментом от лица, ответственного за их безопасность.
- Чтобы дети не играли с инструментом, они должны находиться под присмотром.

## Остаточный риск

Дополнительный остаточный риск может возникать в случаях использования инструмента, которые могут быть не учтены в перечисленных указаниях по безопасной работе. Такой риск может возникнуть вследствие неправильного использования, продолжительной работы и т.д. Даже при соблюдении всех соответствующих правил техники безопасности и использовании защитных устройств некоторый остаточный риск все же остается. Он включает:

- Травмы, полученные при касании вращающихся или движущихся деталей.
- Травмы, полученные при замене деталей, ножей или принадлежностей.
- Травмы, полученные вследствие продолжительного использования инструмента. При продолжительном использовании инструмента необходимо делать регулярные перерывы в работе.
- Ухудшение слуха.
- Вред для здоровья, вызванный вдыханием пыли, которая появляется во время работы инструмента (например, при работе с деревом, особенно с дубом, буком или ДВП).

## Вибрация

Уровни вибрации, указанные в технических данных и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом испытаний, изложенным в EN 60745, и могут использоваться для сравнения инструментов. Заявленный уровень вибрации может также использоваться для предварительной оценки их воздействия.

**Осторожно!** Уровень вибрации во время работы электрического инструмента может отличаться от заявленного уровня вибрации, поскольку он зависит от конкретно выполняемой инструментом работы. Уровень вибрации может быть выше установленного уровня.

При оценке воздействия вибрации для определения мер безопасности, требуемых 2002/44/ЕС для защиты лиц, постоянно работающих с электрическими инструментами, необходимо учитывать реальные условия использования и способ использования инструмента, включая все детали рабочего цикла, такие как время выключения и время холостого хода дополнительно к времени запуска.

## Наклейки на инструменте

На инструменте имеются следующие графические изображения.



**Осторожно!** Для снижения риска травмирования оператор должен прочитать эту инструкцию по эксплуатации.

## Дополнительные указания по безопасному использованию аккумуляторных батарей и зарядных устройств

### Аккумуляторные батареи

- Независимо от причины, никогда не пытайтесь вскрыть аккумуляторную батарею.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию воды.
- Не храните аккумуляторные батареи в местах, где температура воздуха может превышать 40°C.
- Зарядку аккумуляторной батареи необходимо выполнять при температуре окружающего воздуха в пределах от 10°C до 40°C.
- Зарядку аккумуляторной батареи необходимо выполнять только с помощью зарядного устройства, поставляемого вместе с батареей.
- Утилизацию аккумуляторных батарей необходимо производить в соответствии с указаниями, содержащимися в разделе «Защита окружающей среды».



Не пытайтесь заряжать поврежденные аккумуляторные батареи.

### Зарядные устройства

- Используйте зарядное устройство BLACK+DECKER только для зарядки аккумуляторной батареи для инструмента, с которым она было поставлена. При зарядке других аккумуляторных батарей может происходить взрыв, приводящий к травмированию людей и повреждению оборудования.
- Никогда не пытайтесь заряжать неперезаряжаемые батареи.

- Поврежденные электрические шнуры необходимо заменять немедленно.
- Не подвергайте зарядное устройство воздействию воды.
- Не вскрывайте зарядное устройство.
- Не измеряйте характеристики зарядного устройства электрическими приборами.



Зарядное устройство предназначено только для использования в помещении.



Перед его использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации.

## Электрическая безопасность



Зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому заземление ему не нужно. Всегда проверяйте, чтобы сетевое напряжение соответствовало значению, указанному в табличке с паспортными данными. Никогда не пытайтесь заменить вилку в блоке зарядного устройства обычной сетевой вилкой.

- В случае повреждения шнура питания, чтобы избежать возникновения опасных ситуаций, его замену должен выполнить производитель оборудования или уполномоченный сервисный центр BLACK+DECKER.

## Функции

Этот инструмент может обладать всеми или некоторыми из перечисленных ниже функций.

1. Переключатель количества оборотов
2. Подвижный переключатель прямого/обратного направления вращения
3. Кнопка блокировки головки
4. Держатель сверла
5. Аккумуляторная батарея
6. Кнопка разблокировки аккумуляторной батареи
7. Головка сверло-шурупверт (MTDD6)
8. Регулировочное кольцо
9. Зажимной патрон

10. Светодиодный индикатор работы

## Сборка

**Осторожно!** Перед выполнением сборки достаньте аккумулятор из инструмента.

## Установка и удаление аккумуляторной батареи (Рис. А)

- Чтобы вставить аккумуляторную батарею (5), выровняйте ее по приемному гнезду инструмента. Введите аккумулятор в гнездо и нажмите, чтобы защелкнулся на своем месте.
- Чтобы достать аккумуляторную батарею, нажмите кнопку разблокировки (6), одновременно вынимая аккумулятор из приемного гнезда.

## Установка и снятие инструментальных головок (Рис. В)

**Осторожно!** При установке и снятии инструментальных головок необходимо соблюдать осторожность.

Подвижные части инструмента при работе могут нагреваться.

- Заблокируйте инструмент, установив подвижный переключатель прямого/обратного направления вращения (2) в центральное положение.
- Чтобы снять инструментальную головку, отожмите кнопку блокировки (3) и выньте головку из патрона.
- Чтобы установить инструментальную головку, поднесите ее к инструменту, как показано на рисунке, и вставьте в патрон до щелчка.

## Установка и удаление сверла дрели и наконечника шурупверта

Головка сверло-шурупверт устанавливается в бесключевой патрон, что позволяет легко менять насадки.

- Заблокируйте инструмент, установив подвижный переключатель прямого/обратного направления вращения (2) в центральное положение.
- Раскройте зажимной патрон, поворачивая одной рукой по часовой стрелке его переднюю часть (9), удерживая при этом его заднюю часть другой рукой.
- Вставьте хвостовик насадки в патрон (9).



- Плотно закрутите зажимной патрон (9), поворачивая одной рукой его переднюю часть против часовой стрелки, и одновременно удерживая его заднюю часть другой.
- Чтобы достать наконечник шуруповерта из держателя, выдвиньте его вверх из паза.
- Чтобы вставить наконечник шуруповерта, плотно нажмите на него и введите в держатель.

## Работа инструмента

**Осторожно!** Дайте возможность инструменту работать с естественной скоростью. Не перегружайте его.

**Осторожно!** Перед выполнением сверления стен, полов и потолков проверяйте расположение электропроводки и труб.

## Зарядка аккумуляторной батареи (Рис. С)

Зарядка аккумуляторной батареи должна быть выполнена перед ее первым использованием и каждый раз, когда она не в состоянии обеспечивать мощность, необходимую для выполнения работы, хотя перед этим работа была выполнена легко. Во время зарядки аккумуляторная батарея может нагреваться; это нормально и не означает наличие проблемы.

**Осторожно!** Запрещается заряжать аккумуляторную батарею при температурах воздуха ниже 10°C и выше 40°C. Рекомендуемая температура воздуха для зарядки составляет около 24°C.

**Примечание.** Зарядное устройство не будет заряжать аккумуляторную батарею, если температура ее элемента лежит приблизительно ниже 0°C или выше 40°C. Аккумулятор надо оставить в зарядном устройстве, которое автоматически начнет выполнять зарядку, когда температура элемента войдет в указанные пределы (поднимется или опустится).

- Чтобы зарядить аккумуляторную батарею (5), вставьте ее в зарядное устройство (12). Аккумулятор можно вставить в зарядное устройство только одним способом. Не прикладывайте при этом чрезмерное усилие. Проверьте, чтобы аккумуляторная батарея полностью стала на свое место в зарядном устройстве.
- Вставьте штепсельную вилку в розетку и включите питание.

Индикатор зарядки (11) начнет постоянно мигать зеленым цветом (в медленном темпе).

После того как аккумулятор будет заряжен, индикатор (11) перестанет мигать и начнет гореть ровным светом. Аккумуляторную батарею можно оставлять

подключенной к зарядному устройству в течение неограниченного времени. При переходе в режим зарядки индикатор начинает мигать зеленым светом (аккумулятор заряжается). Индикатор (11) будет гореть в течение всего времени, пока аккумулятор подключен к зарядному устройству.

- Выполняйте подзарядку разряженной аккумуляторной батареи в пределах одной недели. Если аккумуляторную батарею хранить в разряженном состоянии, ее срок службы существенно сократится.

## Оставление аккумуляторной батареи в зарядном устройстве

Зарядное устройство и аккумуляторную батарею можно оставлять соединенными на неограниченное время с горящим светодиодным индикатором. Зарядное устройство будет поддерживать аккумуляторную батарею в полностью заряженном состоянии.

## Диагностика зарядного устройства

Если зарядное устройство определит, что аккумуляторная батарея разряжена или повреждена, его индикатор (11) начнет быстро мигать красным светом. В таком случае выполните следующие действия:

- Повторно вставьте аккумулятор (5) в зарядное устройство.
- Если индикатор зарядки продолжает быстро мигать красным светом, возьмите другую аккумуляторную батарею, чтобы проверить правильно ли работает зарядное устройство.
- Если новый аккумулятор заряжается нормально, в таком случае первый аккумулятор вышел из строя, и его необходимо отправить в сервисный центр для утилизации.
- Если же в случае нового аккумулятора индикатор зарядки будет мигать так же, как и при первом аккумуляторе, в таком случае отправьте зарядное устройство в уполномоченный сервисный центр для тестирования.

**Примечание.** Для определения поврежденного состояния аккумуляторной батареи понадобится около 60 минут. Если аккумуляторная батарея будет слишком горячей или слишком холодной, светодиодный индикатор будет поочередно мигать красным светом короткой и длинной вспышкой.

Выбор момента затяжки шурупов или положения сверла (рис. D)

- Если новый аккумулятор заряжается нормально, в таком случае первый аккумулятор вышел из строя, и его необходимо отправить в сервисный центр для утилизации.
- Если же в случае нового аккумулятора индикатор зарядки будет мигать так же, как и при первом аккумуляторе, в таком случае отправьте зарядное устройство в уполномоченный сервисный центр для тестирования.
- Чтобы выбрать прямое направление вращения, установите переключатель (2) в левое положение.
- Чтобы выбрать обратное направление вращения, установите подвижный переключатель прямого/обратного направления вращения в правое положение.
- Чтобы заблокировать инструмент, установите подвижный переключатель прямого/обратного направления вращения в центральное положение.

**Примечание.** Для определения поврежденного состояния аккумуляторной батареи понадобится около 60 минут. Если аккумуляторная батарея будет слишком горячей или слишком холодной, светодиодный индикатор будет поочередно мигать красным светом короткой и длинной вспышкой.

Выбор момента затяжки шурупов или положения сверла (рис. D)

Данный инструмент оснащен регулировочным кольцом, с помощью которого можно выбрать момент затяжки шурупов.

- При сверлении установите кольцо (8) в положение сверления, выставив символ напротив метки (13).
- Для закручивая шурупов установите необходимую настройку кольца.
- Если вы еще не знаете, какую настройку вам установить, выполните следующие действия:
- Установите регулировочное кольцо (8) в положение 1.
- Закрутите первый шуруп.
- Если патрон начал проворачиваться прежде чем шуруп был полностью закручен, измените момент затяжки в сторону увеличения и продолжайте закручивать шуруп. Повторяйте эти действия до тех пор, пока не будет найдена необходимая настройка.

### Выбор направления вращения (Рис. E)

При сверлении и закручивании шурупов используйте прямое направление вращения (по часовой стрелке). Для выкручивания шурупов и удаления застрявшего сверла дрели используйте обратное (против часовой стрелки) направление вращения.

### Сверление/закручивание шурупов

- Выберите прямое или обратное направление вращения с помощью подвижного переключателя прямого/обратного направления вращения (2).
- Чтобы включить инструмент, нажмите переключатель количества оборотов (1). Скорость вращения инструмента зависит от того, в какой степени вы нажали (утопили) переключатель количества оборотов.
- Чтобы выключить инструмент, отпустите переключатель количества оборотов.

### Светодиодный индикатор работы

Светодиодный индикатор работы (10) автоматически загорается при нажатии пускового выключателя. Он будет гореть, когда пусковой выключатель будет частично нажат перед тем, как инструмент начнет работать.

### Советы для эффективного использования инструмента

#### Сверление

- Всегда прикладывайте небольшое усилие вдоль оси вращения сверла.
- Перед тем, как сверло пройдет через обратную сторону детали, необходимо уменьшить давление на инструмент.
- Для поддержки деталей, которые могут расколоться, используйте деревянные бруски.
- Для высверливания в дереве отверстий большого диаметра используйте перовые сверла.

- Для сверления мет
- алла используйте сверла из высокопрочной стали.
- Для сверления мягкой кирпичной кладки используйте сверла с тонкостенной алмазной коронкой.
- Для сверления металлов, кроме чугуна и латуни, используйте смазку.
- Для увеличения точности в центре отверстия, которое будет высверлено, накерните метку кернером.

### Закручивание шурупов

- Всегда используйте наконечник шуруповерта надлежащего типа и размера.
- Если шуруп закручивается туго, попробуйте использовать в качестве смазки немного промывочной жидкости или мыла.
- Инструмент и наконечник всегда должны находиться на одной оси с шурупом.

### Принадлежности

Эффективность работы вашего инструмента зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности BLACK+DECKER и Piranha разработаны в соответствии с высокими стандартами качества, и их конструкция улучшает рабочие характеристики вашего инструмента. При использовании этих принадлежности вы получите от вашего инструмента максимальную пользу.

### Техническое обслуживание

Ваш инструмент BLACK+DECKER рассчитан на работу в течении длительного времени при минимальном техническом обслуживании. Продолжительная удовлетворительная работа инструмента обеспечивается надлежащим уходом и регулярной очисткой.

**Осторожно!** При проведении любых работ по техническому обслуживанию электроинструментов:

- Выключите инструмент и отключите его от источника питания.
- Либо выключите инструмент и извлеките аккумуляторную батарею, если инструмент работает от нее.
- Либо, если аккумуляторная батарея не является

съемной, полностью разрядите ее, а затем отключите инструмент.

- Перед проведением очистки зарядного устройства выньте его штепсельную вилку из сетевой розетки. Кроме периодической очистки, ваше зарядное устройство не требует других операций технического обслуживания.
- С помощью мягкой щетки или сухой ткани регулярно прочищайте вентиляционные отверстия инструмента.
- Регулярно выполняйте очистку корпуса двигателя с помощью влажной ткани. Не используйте для очистки абразивные материалы и чистящие средства на основе неводных растворителей.
- Регулярно раскрывайте и выколачивайте зажимной патрон (если он установлен) для удаления пыли из его внутренней части.

### Аккумуляторные батареи



Когда аккумуляторная батарея полностью выработает свой ресурс, достаньте ее из инструмента.

- NiCd, NiMH и литий-ионные аккумуляторные батареи пригодны для вторичной переработки. Отправьте их любому уполномоченному представителю по ремонту или в местный центр по вторичной переработке.

## Технические данные

		<b>MT218 (H1)</b>
Напряжение	$V_{DC}$	18
<b>Сверло / шурупверт</b>		<b>MTDD6 (H1)</b>
Скорость холостого хода	$min^{-1}$	0-800
Макс. момент вращения	Nm	20.9
Наибольший диаметр сверла в патроне	mm	10
Вес	kg	1.1
<b>Макс. диаметр отверстий</b>		
Сталь	mm	10
Дерево	mm	25
<b>Аккумуляторная батарея</b>		<b>BL1518</b>
Напряжение	$V_{DC}$	18
Емкость	Ah	1.5
Тип		<b>литий-ионная</b>
<b>Зарядное устройство</b>		<b>905902** (Typ 1)</b>
Входное напряжение	$V_{AC}$	100 - 240
Выходное напряжение	$V_{DC}$	8 - 20
ток mA	400	
Приблизительное время зарядки	h	3 - 5

**Уровень звукового давления согласно EN 60745:**Звуковое давление ( $L_{pA}$ ) 94.2 dB(A), разброс (K) 3 dB(A)Звуковая мощность ( $L_{WA}$ ) 105.2 dB(A), разброс (K) 3 dB(A)**Суммарные уровни вибрации (сумма векторов по трем осям) согласно EN 60745:**Сверление металла ( $a_{h,D}$ ) < 2.5  $m/s^2$ , разброс (K) 1.5  $m/s^2$ Закручивание шурупа без ударного воздействия (ah) ( $a_{h,r}$ ) < 2.5  $m/s^2$ , разброс (K) 1.5  $m/s^2$ **Декларация соответствия ЕС**  
ДИРЕКТИВА ПО МАШИННОМУ ОБОРУДОВАНИЮ

MT218

BLACK+DECKER заявляет, что изделия, описанные в «технических данных», соответствуют: 2006/42/ЕС, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-2

Компания BLACK+DECKER официально заявляет, что изделие и входящая в комплект инструментальная головка, соответствуют нижеприведенным стандартам:

Данные изделия также соответствуют Директивам 2014/30/ЕС и 2011/65/EU. Для получения более подробной информации, пожалуйста, свяжитесь с BLACK+DECKER по адресу, который указан ниже или с обратной стороны инструкции.

Нижеподписавшийся является ответственным за составление файла с техническими данными и подписывает эту декларацию от имени BLACK+DECKER.

**R. Laverick**

Главный инженер  
BLACK+DECKER Europe, 210 Bath Road,  
Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom (Великобритания)  
10.2015

## Защита окружающей среды



Раздельный сбор отходов. Запрещается утилизировать этот продукт вместе с обычными бытовыми отходами.

Если вы решите, что ваше изделие BLACK+DECKER необходимо заменить, или если вы не будете его больше использовать, не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами. Этот продукт подлежит раздельному сбору отходов.



Раздельный сбор использованных продуктов и упаковочных материалов позволяет производить их вторичную переработку с дальнейшим повторным использованием. Повторное использование материалов, прошедших вторичную переработку, снижает загрязнение окружающей среды и уменьшает потребность в сырьевых материалах.

Нормативные акты местных органов власти могут предусматривать сбор использованных электрических изделий отдельно от бытовых отходов, в муниципальных пунктах сбора отходов или в магазине при покупке нового изделия.

BLACK+DECKER предоставляет возможность для сбора и повторной переработки продуктов BLACK+DECKER после окончания срока их службы. Чтобы воспользоваться преимуществом этого сервиса, пожалуйста, отправьте ваш продукт любому уполномоченному представителю по ремонту, который собирает такие изделия от нашего имени.

Вы можете узнать адрес нашего ближайшего уполномоченного представителя по ремонту, позвонив в региональное представительство BLACK+DECKER, указанное в этой инструкции.

## Гарантийные обязательства

Black + Decker уверена в качестве своих изделий и предоставляет исключительную гарантию. Данное заявление о гарантии дополняет и ни в коей мере не нарушает ваши законные права.

Если продукт производства Black + Decker придет в негодность вследствие некачественных материалов, некачественного изготовления или несоответствия требованиям, BLACK+DECKER гарантирует в пределах 24-х месяцев с даты продажи выполнять замену дефектных деталей, выполнять ремонт изделий, подвергшихся естественному износу, или выполнять замену таких изделий, для сведения к минимуму неудобств для покупателя, за исключением перечисленных ниже случаев:

- Данный продукт был использован для продажи, на промышленных работах или сдавался на прокат.
- Данный продукт использовался неправильно или без надлежащего ухода.
- Данному продукту был нанесен ущерб посторонними предметами, веществами или вследствие чрезвычайного происшествия.
- Была осуществлена попытка ремонта продукта лицами, не являющимися уполномоченными представителями по ремонту или ремонтно-обслуживающим персоналом Black + Decker.

Чтобы заявить претензию по гарантии, необходимо будет предоставить подтверждение покупки продавцу или уполномоченному представителю по ремонту. Вы можете узнать адрес нашего ближайшего уполномоченного представителя по ремонту, позвонив в региональное представительство BLACK+DECKER, указанное в этой инструкции. К



## Гарантийные условия

### Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия Black + Decker и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкции по эксплуатации и заполненный гарантийный талон на русском языке.

В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство.

Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте.

Срок службы изделия - 5 лет со дня продажи.

4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры Black + Decker, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в гарантийном талоне, на сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и \ или материалов.
7. Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:
  - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильном хранении, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
  - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
  - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
  - 7.4. Воздействие на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанным на инструменте.
  - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а так же вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.
8. Гарантийные условия не распространяются:
  - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисного центра.
  - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты, выключатели, бойки, толкатели, стволы и т.п.
  - 8.3. На сменные части: патроны, цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, аккумуляторные батареи, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
  - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как: ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора и других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Изготовитель

Блэк энд Деккер Холдингс ГмБХ  
Германия, 65510, Идштайн,  
ул. Блэк энд Деккер, 40

## Призначення

Даний універсальний інструмент BLACK+DECKER призначений для різних ремонтно-будівельних робіт у побутових умовах.

Насадка свердло-шурупверт (MTDD6) дозволяє використовувати даний інструмент для роботи з різними кріпильними деталями, а також для свердління отворів у дереві, металі та пластику.

Цей інструмент призначений тільки для використання споживачем. Зарядний пристрій дозволяє заряджати акумулятори такого типу, який постачається у комплекті з інструментом BLACK+DECKER

## Вказівки з техніки безпеки

Загальні вказівки щодо безпечної роботи з електричним інструментом



**Увага! Уважно прочитайте всі попереджувальні написи та вказівки щодо безпечної роботи.** Недотримання

попереджувальних написів і вказівок щодо безпечної роботи може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм персоналу.

**Зберігайте всі попереджувальні написи та вказівки щодо безпечної роботи для використання в майбутньому.**

Термін «електричний інструмент», що використовується у всіх застережливих написах та вказівках щодо техніки безпеки, представлених нижче, відноситься до електричного інструменту, що працює від мережі (зі шнуром електроживлення) або від акумуляторної батареї (без шнура живлення).

### 1. Вказівки з безпеки на робочому місці

- a. **Робоче місце повинне утримуватися в чистоті та повинне бути обладнане належним освітленням.** Безлад або погане освітлення на робочому місці може призвести до нещасного випадку.
- b. **Забороняється використання електричного інструменту у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, в умовах наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Іскри, що виникають при роботі електричного інструменту, можуть запалити пил, пари і газу.
- c. **Забороняється перебування дітей та сторонніх осіб поблизу працюючого електричного інструменту.** Відволікаючі фактори можуть призвести до втрати контролю за роботою інструменту.

### 2. Електрична безпека

- a. **Вилка шнура електричного інструменту повинна відповідати мережеві розетці.** Забороняється вносити які-небудь зміни у вилку електричного шнура. Забороняється використання будь-яких штепсельних перехідників при роботі заземленого електричного інструменту. Відсутність змін у вилках електричних шнурів та відповідність електричних вилок і розеток знижує ризик ураження електричним струмом.
  - b. **Не допускайте контакту тіла із заземленими поверхнями таких об'єктів, як труби, радіатори, електроплити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, ризик його ураження електричним струмом підвищується.
  - c. **Електричні інструменти не повинні піддаватися впливу дощу та знаходитися в умовах підвищеної вологості.** При попаданні води всередину електричного інструменту підвищується ризик ураження електричним струмом.
  - d. **Забороняється використовувати електричний шнур не за призначенням.** Ніколи не беріть, не тягніть та не виймайте електричний інструмент за шнур. Електричний шнур не повинен знаходитися поблизу джерел тепла, масла, гострих країв та рухомих деталей. Пошкоджені та закручені електричні шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
  - e. **При роботі електричного інструменту на відкритому повітрі використовуйте відповідний з'єднувач.** Використання подовжувача, призначеного для роботи на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
  - f. **Якщо роботи за допомогою електричного інструменту всередині вологого приміщення повинні бути виконані обов'язково, в такому випадку необхідно використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ) електричної мережі.** Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.
- ### 3. Безпека персоналу
- a. **При роботі з електричним інструментом необхідно бути обачним, бачити виконувану роботу та керуватися здоровим глуздом.** Забороняється працювати з електричним інструментом у стані втоми та під впливом наркотиків, алкоголю і лікарських препаратів. Ослаблення уваги навіть на мить може призвести до серйозної травми.

- b. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей.**  
Використовувані у відповідних умовах засоби індивідуального захисту, такі як пилезахисна маска, не ковзаюче захисне взуття, захисна каска або засоби захисту органів слуху завжди знижують ризик травмування.
- c. Не допускайте ненавмисного вмикання інструменту. Перед тим, як підключити джерело живлення або акумулятор, піднімаючи або несучи інструмент, перевірте, щоб його вимикач знаходився у вимкненому положенні.**  
Перенесення інструменту пальцем, розташованому на його вимикачі, або увімкненого інструменту підвищує ризик нещасного випадку.
- d. Перед включенням інструменту завжди знімайте з нього регулювальний та гайковий ключ.**  
Залишений ключ на деталі інструменту, що обертається, може призвести до травмування.
- e. Не прикладайте до інструменту надмірне зусилля під час роботи. Завжди міцно тримайтеся на ногах та зберігайте рівновагу під час роботи.** Це дозволяє краще контролювати електричний інструмент в непередбачених ситуаціях.
- f. Одягайте відповідний одяг. Забороняється одягати вільний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці повинні знаходитися на відстані від рухомих деталей інструменту.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені рухомими деталями.
- g. Якщо встановлені пристрої підключення засобів пиловловлювання та пилозбірників, необхідно перевіряти, щоб вони були підключені та використовувалися належним чином.**  
Використання цих пристроїв може зменшити рівень ризику, пов'язаного з наявністю пилу в повітрі.
- 4. Використання та догляд за електричним інструментом**
- a. Не застосовуйте надмірне зусилля до електричного інструменту. Використовуйте електричний інструмент, відповідний виконуваному завданню.** При використанні належного інструменту ви виконаєте роботу краще, з меншим ризиком та зі швидкістю, на яку розрахований ваш інструмент.
- b. Забороняється використовувати інструмент, якщо його вимикач не вмикається і не**  
**вимикається.** Будь-який електричний інструмент, роботою якого не можна керувати за допомогою його вимикача, являє собою небезпеку та підлягає обов'язковому ремонту.
- c. Перед виконанням регулювання електричного інструменту, заміною його приладдя і постановкою на зберігання необхідні вийняти вилку його електричного шнура з розетки та/або дістати з нього акумулятор.** Така превентивна міра безпеки знижує ризик випадкового ввімкнення інструменту.
- d. Зберігайте електричний інструмент, який в даний момент не використовується, в недоступному для дітей місці та не дозволяйте працювати з інструментом особам, які не знайомі з ним або з цими вказівками.** Електричний інструмент є небезпечним в руках ненавченої людини.
- e. Підтримуйте інструмент в робочому стані. Перевіряйте центровку та з'єднання рухомих деталей, наявність пошкоджених деталей та будь-які фактори, які можуть негативно позначитися на роботі електричного інструменту. У разі виявлення пошкодження електричний інструмент необхідно відремонтувати.** Багато нещасних випадків відбувається внаслідок того, що інструмент знаходиться в неналежному стані.
- f. Ріжучі інструменти повинні бути гостро заточеними і чистими.** Підтримуваний в належному робочому стані ріжучий інструмент з гострими ріжучими крайками менше застряє та легше управляється.
- g. Використовуйте електричний інструмент, приладдя, вставні різці і т.ін. відповідно до даних вказівок, враховуючи умови експлуатації та роботу, яка повинна бути виконана.** Використання електричного інструменту з метою, відмінною від передбаченого призначення, може призвести до небезпечної ситуації.
- 5. Використання акумуляторної батареї та догляд за нею**
- a. Зарядка акумуляторної батареї повинна виконуватися тільки за допомогою того зарядного пристрою, який вказав виробник акумуляторної батареї.** Якщо зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумулятора, використовувати для зарядки акумулятора іншого типу, це може призвести до виникнення пожежонебезпечної ситуації.



- b. Використовуйте електричний інструмент тільки з конкретно зазначеними акумуляторними батареями. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей підвищує ризик травмування та виникнення пожежо небезпечної ситуації.
- c. Якщо акумуляторна батарея не використовується, вона повинна зберігатися окремо від металевих предметів, таких як канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші невеликі металеві предмети, які можуть закортити клеми батареї. Коротке замикання акумулятора може призвести до їх вигорання або загоряння акумулятора.
- d. В умовах неправильної експлуатації рідкий електроліт може бути викинутий з акумуляторної батареї, тому слід остерігатися контакту з електролітом. Якщо стався випадковий контакт з рідким електролітом, промийте це місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, необхідно також звернутися за медичною допомогою. Контакт з рідиною, викинутою з акумуляторної батареї, може призвести до подразнення або опіків.
- 6. Обслуговування
  - a. Обслуговувати електричний інструмент повинен тільки кваліфікований ремонтний персонал, і при цьому повинні використовуватися тільки оригінальні запасні деталі. Завдяки цьому буде підтримуватися безпечний робочий стан електричного інструменту.

## Додаткові вказівки щодо безпечної роботи з електричним інструментом



**Увага!** Додаткові вказівки щодо безпечної роботи з дрелями та ударними дрелями

- При роботі з ударними дрелями надягайте засоби захисту органів слуху. Вплив шуму може призвести до порушення слуху.
- Використовуйте допоміжні рукоятки, які поставляються разом з інструментом. Втрата управління інструментом може призвести до травмування.
- Під час виконання робіт, коли ріжуча деталь електричного інструменту може стикатися з прихованою електропроводкою, інструмент необхідно тримати за діелектричну поверхню. При контактній ріжучої деталі з проводом, що під напругою, під напругу можуть потрапити металеві деталі електричного інструменту, внаслідок чого виникає небезпека ураження оператора електричним струмом.

- Під час виконання робіт, коли кріпильна деталь електричного інструменту може стикатися з прихованою електропроводкою, інструмент необхідно тримати за діелектричну поверхню. При контактній кріпильної деталі з проводом, що під напругою, під напругу можуть потрапити металеві деталі електричного інструменту, внаслідок чого виникає небезпека ураження оператора електричним струмом.
- Не використовуйте насадку-долото у режимі обертання. Насадка застрягне у матеріалі та дріль почне обертатись.
- Для фіксації положення оброблюваної деталі на стійкій основі використовуйте затискачі або інший зручний і практичний спосіб. Якщо тримати деталь руками або притискати її до тіла, вона буде перебувати в незакріпленому положенні, що може призвести до втрати контролю за роботою інструменту.
- Перед виконанням свердління стін, підлог і стель перевіряйте розташування електропроводки і труб.
- Не торкайтеся наконечника свердла дрелі після свердління, оскільки він може бути гарячим.
- Призначення інструменту описане в цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого приладдя і додаткових пристосувань разом з цим інструментом або використання інструменту в цілях, які не рекомендовані в цій інструкції, може призвести до виникнення ризику травмування персоналу та пошкодження майна.

## Безпека інших осіб

- Цей інструмент не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особами, у яких відсутній необхідний досвід і знання, крім випадків, коли вони знаходяться під наглядом і отримали належні інструкції по роботі з інструментом від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Щоб діти не гралися з інструментом, вони повинні знаходитися під наглядом.

## Залишковий ризик

Додатковий залишковий ризик може виникнути у випадках використання інструменту, які можуть бути не враховані в перерахованих вказівках щодо безпечної роботи. Який ризик може виникати при неправильному використанні, тривалому використанні та ін.

Навіть при дотриманні всіх відповідних правил техніки безпеки та використанні захисних пристроїв деякий залишковий ризик все ж залишається. Він включає:

- Травми, отримані при торканні обертових і рухомих деталей.
- Травми, отримані при заміні деталей, ножів та приладдя.
- Травми, отримані внаслідок тривалого використання інструменту. При тривалому використанні інструменту необхідно робити регулярні перерви в роботі.
- Погіршення слуху;
- Шкода для здоров'я, викликана вдиханням пилу, яка з'являється під час роботи інструменту (наприклад, при роботі з деревом, особливо з дубом, буком або ДВП).

## Вібрація

Рівні вібрації, зазначені в технічних даних та декларації відповідності, були виміряні у відповідності зі стандартним методом випробувань, викладеним в EN 60745, і можуть використовуватися для порівняння інструментів. Заявлений рівень вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

**Увага!** Рівень вібрації під час роботи електричного інструменту може відрізнитися від заявленого рівня вібрації, оскільки він залежить від конкретно виконуваної інструментом роботи. Рівень вібрації може бути нижче встановленого рівня.

При оцінці впливу вібрації для визначення заходів безпеки, необхідних 2002/44/ЕС для захисту осіб, які постійно працюють з електричними інструментами, необхідно враховувати реальні умови використання та спосіб використання інструменту, вмикаючи всі деталі робочого циклу, такі як час автоматичного вимкнення та холостого ходу додатково до часу запуску.

## Наклейки на інструменті

До поверхні інструменту прикріплені наступні графічні зображення:



**Увага!** Для зниження ризику травмування оператор повинен прочитати цю інструкцію з експлуатації.

## Додаткові вказівки щодо безпечного використання акумуляторних батарей та зарядних пристроїв

### Акумуляторні батареї

- Незалежно від причини, ніколи не намагайтеся розкрити акумуляторну батарею.
- Не піддавайте акумулятор дії води.
- Не зберігайте акумуляторні батареї в місцях, де температура повітря може перевищувати 40°C.
- Зарядку акумуляторної батареї необхідно виконувати при температурі навколишнього повітря в межах від 10°C до 40°C.
- Зарядку акумуляторної батареї необхідно виконувати тільки за допомогою зарядного пристрою, що поставляється разом з батареєю.
- Утилізацію акумуляторних батарей необхідно проводити відповідно до вказівок, що містяться в розділі «Захист навколишнього середовища».



Не намагайтеся заряджати пошкоджені акумуляторні батареї.

### Зарядні пристрої

- Використовуйте зарядний пристрій BLACK+DECKER тільки для зарядки акумуляторної батареї для інструменту, з яким вона була поставлена. При зарядці інших акумуляторних батарей може відбуватися вибух, що приводить до травмування людей і пошкодження обладнання.
- Ніколи не намагайтеся заряджати акумуляторні батареї.
- Пошкоджені електричні шнури необхідно замінювати негайно.
- Не піддавайте зарядний пристрій впливу води.
- Не відкривайте зарядний пристрій.
- Не вимірюйте характеристики зарядного пристрою електричними приладами.



Зарядний пристрій призначений тільки для використання всередині приміщення.



Перед його використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.

## Електрична безпека



Ваш зарядний пристрій має подвійну ізоляцію, і тому дріт заземлення йому не потрібен. Завжди перевіряйте, щоб мережева напруга відповідала значенню, зазначеному в таблиці з паспортними даними. Ніколи не намагайтеся замінити вилку в блоці зарядного пристрою звичайною мережевою вилкою.

- разі пошкодження кабелю живлення, щоб уникнути виникнення небезпечних ситуацій, його заміну повинен виконати виробник обладнання або уповноважений сервісний центр BLACK+DECKER.

## Функції

Цей інструмент може володіти всіма або деякими з перерахованих нижче функцій.

1. Перемикач кількості обертів
2. Рухомий перемикач прямого/зворотного напрямку обертання
3. Кнопка розблокування головки
4. Тримач насадки
5. Акумуляторна батарея
6. Кнопка розблокування акумуляторної батареї
7. Насадка свердло-шурупверт (MTDD6)
8. Кільце регулювання крутного моменту
9. Затискний патрон
10. Світлодіодний індикатор роботи

## Збірка

**Увага!** Перед виконанням збірки дістаньте акумулятор з інструменту.

## Установка та видалення акумуляторної батареї (Рис. А)

- Щоб поставити акумуляторну батарею (5), вирівняйте її по прийомному гнізду інструмента. Введіть акумулятор в гніздо і натисніть, щоб він заклацнувся на своєму місці.
- Щоб дістати акумуляторну батарею, натисніть кнопку розблокування (6), одночасно виймаючи акумулятор з приймального гнізда.

## Установка та видалення акумуляторної батареї (Рис. В)

**Увага!** Насаджувати і знімати головки треба з обережністю. Рухомі частини можуть нагрітись під час роботи.

- Заблокуйте інструмент, встановивши рухливий перемикач прямого/зворотного напрямку обертання (2) в центральне положення.
- Для видалення головки інструмента відтисніть кнопку розблокування головки (3) та зніміть головку з інструмента.
- Для встановлення нової головки вирівняйте їх з інструментом, як показано на схемі, та вставте головку в інструмент доки вона не заклацнеться на місці.

Установка й зняття свердла дрילה і наконечника шурупверта

Насадка свердло-шурупверт оснащена безключевим патроном, що дозволяє легко міняти свердла.

- Заблокуйте інструмент, встановивши рухливий перемикач прямого/зворотного напрямку обертання (2) в центральне положення.
- Відкрітіть затискний патрон (9), повертаючи передню частину однією рукою і утримуючи задню частину іншою рукою.
- Вставте хвостовик свердла в патрон (9).
- Щільно закрутіть затискний патрон (9), повертаючи передню частину однією рукою проти годинникової стрілки і утримуючи задню частину іншою рукою.
- Для видалення свердла з тримача підійміть його.
- Для зберігання свердла з зусиллям вставте його в спеціальну підставку.

## Робота інструмента

**Увага!** Дайте можливість інструменту працювати з природною швидкістю. Не перевантажуйте його.

**Увага!** Перед виконанням свердління стін, підлог і стель перевіряйте розташування електропроводки і труб.

## Зарядка акумуляторної батареї (рис. С)

Зарядка акумуляторної батареї повинна бути виконана перед її першим використанням і кожен раз, коли вона не в змозі забезпечувати потужність, необхідну для виконання роботи, хоча перед цим робота була виконана легко. Під час зарядки акумуляторна батарея може нагріватися; це нормально і не означає наявність проблеми.

**Увага!** Не заряджайте акумулятор при температурах повітря нижче 10 °C і вище 40 °C. Рекомендована температура повітря для зарядки складає близько 24 °C.

**Примітка:** Заряджальний пристрій не заряджатиме акумулятор, якщо його температура сягатиме менш ніж приблизно 0 °C і вище 40 °C. Акумулятор має бути поставлений на зарядку та зарядка почнеться автоматично щойно температура акумулятора дійде належних значень.

- Для зарядки акумулятора (5) вставте його у заряджальний пристрій (12). Акумулятор можна вставити в заряджальний пристрій лише в один спосіб. Не натискайте сильно. Переконайтесь, що акумулятор належним чином розташований в зарядному пристрої.
- Підключіть заряджальний пристрій до джерела живлення і увімкніть його.

Індикатор заряджання (11) блиматиме зеленим безперервно (повільно).

По закінченню заряджання індикатор (11) стане горіти зеленим безперервно. Акумулятор можна залишати в заряджальному пристрої на невизначену кількість часу при горінні світлодіодного індикатора. Світловий режим індикатора зміниться на блимаючий зелений, показуючи, що пристрій заряджається. Індикатор заряджання (11) світлитиметься доти, доки акумулятор підключений до заряджального пристрою.

- Не тримайте акумулятор незарядженим більше одного тижня. Строк належної роботи акумулятора значно знижується при зберіганні його у розрядженому стані.

## Залишення акумулятора у заряджальному пристрої

Акумулятор може бути залишений у заряджальному пристрої з світлодіодним індикатором, що горить, на невизначену кількість часу. Заряджальний пристрій підтримуватиме повний заряд акумулятора.

## Діагностика заряджального пристрою

Якщо зарядний пристрій визначить, що акумуляторна батарея розряджена або пошкоджена, його індикатор (11) почне швидко блимати червоним світлом. У такому випадку виконайте такі дії:

- Повторно вставте акумулятор (5) в зарядний пристрій.
- Якщо індикатор зарядки продовжує швидко блимати червоним світлом, візьміть іншу акумуляторну батарею, щоб перевірити, чи правильно працює зарядний пристрій.
- Якщо новий акумулятор заряджається нормально, в такому випадку перший акумулятор вийшов з ладу, і його необхідно відправити у сервісний центр для утилізації.
- Якщо ж у разі нового акумулятора індикатор зарядки буде блимати так само, як і при першому акумуляторі, у такому разі надішліть зарядний пристрій до авторизованого сервісного центру для тестування.

**Примітка:** Для визначення пошкодженого стану акумулятора може знадобитися близько 60 хвилин. Якщо акумуляторна батарея буде дуже гарячою або дуже холодною, світлодіодний індикатор по черзі блиматиме короткими і довгими спалахами червоного кольору.

## Вибір моменту затягування шурупів або положення свердла (рис. D)

Даний інструмент оснащений регульовальним кільцем, за допомогою якого можна вибрати момент затягування шурупів.

- Для виконання свердління встановіть кільце (8) в положення свердління, виставивши символ напроти мітки (13).
- Для закручування шурупів встановіть необхідне налаштування кільця.
- Якщо ви ще не знаєте, яке налаштування вам встановити, виконайте такі дії:
  - Поверніть кільце (8) у позицію (1).
  - Закрутіть перший шуруп.
  - Якщо почнуться переривчасті рухи патрона до того, як шуруп буде повністю закручений, збільшіть налаштування крутного моменту і продовжуйте закручувати шуруп. Повторюйте ці дії до тих пір, поки не буде знайдено необхідне налаштування.

## Вибір напрямку обертання (Рис. Е)

Для свердління та закручування шурупів використовуйте прямий (за годинниковою стрілкою) напрямок обертання. Для викручування шурупів і видалення застряглого свердла дрилі використовуйте зворотний (проти годинникової стрілки) напрямок обертання.

- Щоб вибрати прямий напрямок обертання, перемістіть рухливий перемикач прямого/зворотного напрямку обертання (2) вліво.
- Щоб вибрати зворотний напрямок обертання, перемістіть рухливий перемикач прямого/зворотного напрямку обертання вправо.
- Щоб заблокувати інструмент, встановіть рухливий перемикач прямого/зворотного напрямку обертання в центральне положення.

## Свердління/загвинчування шурупів

- Виберіть прямий чи зворотний напрямок обертання, використовуючи рухливий вимикач (2).
- Щоб ввімкнути інструмент, натисніть вимикач (1). Швидкість обертання інструмента залежить від того, якою мірою ви натиснули (втопили) пусковий вимикач.
- Щоб вимкнути інструмент, відпустіть перемикач кількості обертів.

## Світлодіодний індикатор роботи

Світлодіодний індикатор роботи (10) активується автоматично після затискання пускового вимикача. Світлодіодний індикатор роботи засвітиться при частковому затисненні пускового вимикача перед початком роботи приладу.

## Поради для ефективного використання інструменту

### Свердління

- Завжди прикладайте невелике зусилля вздовж осі обертання свердла.
- Перед тим, як свердло пройде через зворотну сторону деталі, необхідно зменшити тиск на інструмент.
- Для підтримки деталей, які можуть розколотися використовуйте дерев'яні бруски.
- Для свердління отворів великого діаметру у дереві

використовуйте перове свердло.

- Для свердління металу використовуйте свердла з високоміцної сталі.
- Для свердління м'якої цегляної кладки використовуйте свердла з тонкостінною алмазної коронкою.
- Для свердління металів, крім чавуну і латуні, використовуйте мастило.
- Для збільшення точності в центрі отвору, який буде висвердлено, накерніть мітку кернером.

## Закручування шурупів

- Завжди використовуйте наконечник шуруповерта належного типу і розміру.
- Якщо шуруп закручується туго, спробуйте використовувати в якості мастила трохи промивної рідини або мила.
- Інструмент і наконечник завжди повинні знаходитися на одній осі з шурупом.

## Приладдя

Ефективність роботи вашого інструменту залежить від використовуваного приладдя. Приладдя BLACK+DECKER та Piranha розроблені у відповідності з високими стандартами якості, і їх конструкція покращує робочі характеристики вашого інструменту. При використанні цього приладдя ви отримуєте від вашого інструменту максимальну користь.

## Технічне обслуговування

Конструкція вашого інструмента BLACK+DECKER (дротового та бездротового) розрахована на роботу протягом тривалого періоду часу при мінімальному технічному обслуговуванні. Тривала задовільна робота інструменту забезпечується належним доглядом та регулярним очищенням.

**Увага!** Перед технічним обслуговуванням дротового/бездротового електричного інструменту:

- Вимкніть та відключіть від джерела живлення прилад/інструмент.
- Чи вимкніть інструмент та вийміть акумулятор з приладу/інструменту в разі, якщо прилад/інструмент оснащено знімним акумулятором.

- Якщо акумулятор незнімний, повністю розрядіть його і потім вимкніть.
- Перед проведенням очищення зарядного пристрою вийміть його штепсельну вилку з розетки. Крім періодичної очистки, ваш зарядний пристрій не вимагає інших операцій технічного обслуговування.
- Регулярно очищуйте вентиляційні прорізи в інструменті/приладі і зарядному пристрої за допомогою м'якої щітки або сухої тканини.
- Регулярно очищуйте корпус двигуна за допомогою вологої тканини. Не використовуйте для очищення абразивні матеріали та чистячі засоби на основі неводних розчинників.
- Регулярно розкривайте і вибивайте затиснений патрон (якщо він встановлений) для видалення пилу з його внутрішньої частини.

### Акумуляторні батареї



Коли акумуляторна батарея повністю виробить свій ресурс, дістаньте її з інструменту.

- NiCd, NiMH і літій-іонні акумуляторні батареї придатні для вторинної переробки. Відправте їх будь-якому уповноваженому представнику з ремонту або в місцевий центр із вторинної переробки.

### Технічні дані

		<b>MT218 (H1)</b>
Напруга	V <sub>DC</sub>	18
<b>Дриль-шурупверт</b>		<b>MTDD6 (H1)</b>
Швидкість холостого ходу	хв-1	0-800
Макс. крутний момент	Нм	20,9
Найбільший діаметр свердла в патроні	мм	10
Вага	кг	1,1
<b>Найбільший діаметр свердління</b>		
Сталь	мм	10
Дерево	мм	25
<b>Акумуляторна батарея</b>		<b>BL1518</b>
Напруга	V <sub>DC</sub>	18
Ємність	Аг	1,5
Тип		<b>Літій-іонна</b>
<b>Зарядний пристрій</b>		<b>905902** (Тип 1)</b>
Вхідна напруга	V <sub>AC</sub>	100-240
Вихідна напруга	V <sub>DC</sub>	8-20
Струм	мА	400
Приблизн. час зарядки	год	3-5

#### Рівень звукового тиску згідно EN 60745:

Звуковий тиск (L<sub>рА</sub>) 94,2 дБ(А), розкид (К) 3 дБ(А)

Звукова потужність (W<sub>рА</sub>) 105,2 дБ(А), розкид (К) 3 дБ(А)

#### Сумарні рівні вібрації (сума векторів по тим осях) згідно EN 60745:

Свердління металу (a<sub>h, D</sub>) < 2.5 м/с<sup>2</sup>, розкид (К) 1,5 м/с<sup>2</sup>

Безударне загвинчування (ah) < 2.5 м/с<sup>2</sup>, розкид (К) 1,5 м/с<sup>2</sup>

**Декларація відповідності ЄС**

ДИРЕКТИВА ПО МАШИННОМУ ОБЛАДНАННЮ



MT218

BLACK+DECKER заявляє, що вироби, описані в «технічних даних», відповідають: 2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-2

Компанія BLACK+DECKER офіційно заявляє, що виріб і інструментальна головка, що входить в комплект, відповідають наведеним нижче стандартам:

Ці продукти також відповідають Директивам 2014/30/EC та 2011/65/EU. Для отримання більш детальної інформації, будь ласка, зв'яжіться з BLACK+DECKER за адресою, яка вказана нижче або на зворотній стороні інструкції.

Нижчепідписаний є відповідальним за складання файлу з технічними даними та підписує цю декларацію від імені BLACK+DECKER.

**R. Laverick**

Головний інженер  
BLACK+DECKER Europe, 210 Bath Road,  
Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
10.2015

**Захист навколишнього середовища**

Роздільний збір відходів. Забороняється утилізувати цей продукт разом зі звичайними побутовими відходами.

Якщо ви вирішите, що ваш виріб BLACK+DECKER необхідно замінити, або якщо ви не будете його більше використовувати, не утилізуйте його разом з побутовими відходами. Цей продукт підлягає роздільному збору відходів.



Роздільний збір використаних продуктів та пакувальних матеріалів дозволяє здійснювати їх вторинну переробку з подальшим повторним використанням. Повторне використання матеріалів, що пройшли вторинну переробку, знижує забруднення навколишнього середовища та зменшує потребу в сировинних матеріалах.

Нормативні акти місцевих органів влади можуть передбачати збір використаних електричних виробів окремо від побутових відходів, в муніципальних пунктах збору відходів або в магазині при покупці нового обладнання.

BLACK+DECKER представляє можливість для збору та повторної переробки продуктів BLACK+DECKER після закінчення терміну їх служби. Щоб скористатися перевагою цього сервісу, будь ласка, надішліть ваш продукт будь-якому уповноваженому представнику з ремонту, який збирає такі вироби від нашого імені.

Ви можете дізнатися адресу вашого найближчого уповноваженого представника з ремонту, зателефонувавши в регіональне представництво BLACK+DECKER, вказане в цій інструкції.

## Гарантійні зобов'язання

Black + Decker впевнена в якості своїх виробів та надає виняткову гарантію. Дана заява про гарантії доповнює і ні в якій мірі не порушує ваші законні права.

Якщо продукт виробництва Black + Decker прийде в непридатність внаслідок неякісних матеріалів, неякісного виготовлення або невідповідності вимогам, BLACK+DECKER гарантує в межах 24-х місяців з дати продажу виконувати заміну дефектних деталей, виконувати ремонт виробів, які зазнали природного зносу, або виконувати заміну таких виробів, для зведення до мінімуму незручностей для покупця, за винятком перерахованих нижче випадків:

- Даний продукт був використаний для продажу, на промислових роботах або здавався на прокат.
- Даний продукт використовувався неправильно або без належного догляду.
- Даному продукту було завдано збитків сторонніми предметами, речовинами або внаслідок надзвичайної події.
- Була здійснена спроба ремонту продукту особами, які не є уповноваженими представниками з ремонту або ремонтно-обслуговуючим персоналом Black + Decker.

Щоб заявити претензію по гарантії, необхідно буде надати підтвердження покупки продавцю або уповноваженому представнику з ремонту. Ви можете дізнатися адресу вашого найближчого уповноваженого представника з ремонту, зателефонувавши в регіональне представництво BLACK+DECKER, вказане в цій інструкції.





## Гарантійні умови

## Шановний покупець!

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу BLACK + DECKER і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплекtnості і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою  
В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту; назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справжніх гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 24 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри BLACK + DECKER, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
  - 7.1 Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.

- 7.2 Механічного пошкодження (відколи, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних руюток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
- 7.3 Потраплення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
- 7.4 Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
- 7.5 Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
  - 8.1 На інструменти, що піддавалися розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
  - 8.2 На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні ремені і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вижимачі, бойки, штовхачі, стовпи тощо
  - 8.3 На змінні частини: патрони, цанги, затискні гайки і фланці, фільтри, акумуляторні батареї, ножі, шліфувальні підшови, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
  - 8.4 На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерень редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обвуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.



[060]

Виробник:  
"Stanley BLACK+DECKER Deutschland GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510 Idstein, Німеччина

## Names & Addresses for BLACK + DECKER Service Concessionaries

**ALGERIA:** SARL Outillage Corporation, After Sale Service Center-08, Rue Mohamed Boudiaf - Cheraga, Algiers, Algeria, Tel: +213 21 375131, Fax: +213-0-369667. **AZERBAIJAN:** Kontakt - NN LLC, M.Qashqay 43, Baku, Azerbaijan Az1000. Tel: +994 12 4082050, Fax: +994 12 4117090. **BAHRAIN:** Alfouz Services Co. WLL., P.O. Box 26562, Tubli, Manama, Tel: +973-17783562/17879987, Fax: +973-17783479. Kewalram & Sons Co. WLL P.O. Box 84, Manama, Kingdom of Bahrain, Tel: +973-17213110/17210617/ 17210619, Fax: +973-17213211/ 17210627. **BANGLADESH:** Ultra Corporation, 8, Kushol Centre, Uttara, Dhaka 1230. Tel: +880-2-8922144, Fax: +880-2-8951339. **EGYPT:** Anasia - Egypt for Trading S.A.E., 9, Mostafa Refaat St., Sheraton Heliopolis Bldgs., Cairo, Egypt, P.O.Box 2443 Heliopolis 11361, Tel. : (202) 268 4159, Fax.: (202) 268 4169, www.anasia.com. **ETHIOPIA:** Seif Sherif Trade PLC -Arada Sub City, Kebele 01-02, Global Insurance Bldg., 2nd Flr. Room 43, P.O.Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia, Tel: 00-251-11-1563968/ 1563969, Fax: 00-251-11-1558009. **INDIA:** Gryphon Appliances Ltd., D-6/4, Okhla Industrial Area, Phase-I, New Delhi-110020, Tel: +91-11-46731111, Fax: +91-11-46731111. **JORDAN:** Bashiti Hardware, 93 King Abdullah 2nd St., Opp ELBA House, P.O. Box 3005, Tel: +962-6-5349098 ext.11, Fax: +962-6-5330731. **KENYA:** Leading Concepts, P.O. Box: 40877-00100, Nairobi, Kenya. Tel: +254 20 690 5000, Fax: +254 20 690 5111. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, Safat 13041, Kuwait, Tel: 00965-24848595/ 24840039, Fax: 00965-24845652. The Sultan Centre, P.O. Box 26567-13126 Safat, Kuwait, Tel: 00965-24343155 Etn. 432, Fax: 00965-24319071. **LEBANON:** Aces Service Centre, P.O. Box 90-102, Nahr El Mot, Seaside Highway, Pharaon Building, Beirut. Tel: 00961-1-898989, Fax: 00961-1-245880. **LIBYA:** Homeworld Co., Building No.5, Senidal St., Amr Ibn Elaas Road, Benghazi, Libya. Tel: 00218-61-9094183. Service Center1 - Benghazi: Tel: +218-061-3383994, Fax: +218-092-7640688, Service Center2 - Tripoli: Tel: +218-021-3606430, Fax: +218-092-6514813. **MALTA:** John G Cassar Ltd. 36-Victory Street, Qormi QRM 06, Malta. Tel: +356-21493251, Fax: +356-21483231. **MAURITIUS:** J.M. Goupille & Co. Ltd., Rogers Industrial Park 1, Riche Terre, Mauritius, Tel: +230 206 9450 / +230 207 1700, Fax: +230 206 9474/ +230 248 3188. **MOROCCO:** UATS 26 Rue Ennarjisse, Hay Erraihan, Beausejour - Hay Hassani-Casablanca, Morocco. Tel: +212 522945114, Fax: +212 522942442. **NEPAL:** Universal Electrocom, Tripureshwor, Kathmandu, Nepal. Tel:+977-1-4265191. **NIGERIA:** Dana Electronics Ltd. (Lagos) 116/ 120, Apapa Oshodi Express Way, Isolo, Lagos, Nigeria. Tel: +234-17431818/ +234-8037767774/ +234-8057445477. (Abuja) 18, A.E. Ekukinam Street, Off Ohsfemi Awolowo Road, Utako, Abuja, Nigeria. Tel: +234-8032276101/ +234-8037767774. (Kano) 9A - Mai Malari Road, Bompai, Kano, Nigeria. Tel: +234-8053294947/ +234-8037767774. **OMAN:** Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman, Tel: +968-24560232/ 24560255, Fax: +968-24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman, Tel: +968-26846379, Fax: +968-26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco) - Sanaya, Salalah, Oman, Tel: 00968-23212290, Fax: +968-23210936. **PAKISTAN:** Ammar Service & Spares - 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan, Tel: 0092-21-32426905, Fax: 0092-21-32427214. **PHILIPPINES:** 476 J. P. Rizal St., cor Kakarong St. Brgy Olympia, Makati City, Tel: +632 403-5698. **QATAR:** Al Muftah Service Centre - Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar. Tel: 00974-4650880/ 4650110/ 4446868, Fax: 00974-4441415/ 4662599. **SAUDI ARABIA: (Al Khobar)** Al-Suwaiket Catering & Trading Co., P.O.Box 4228, King A.Aziz Street, Al Khobar, Tel: +966-3-8591088, Fax: +966-3-8595648. Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est. P.O. Box 76026, Al Khobar #31952, Tel: +966-3-8140914, Fax: +966-3-8140824. **(Jeddah)** Banaja Trading Co. Ltd, P.O. Box 366, Jeddah-21411, Tel: +966-2-6511111, Fax: +966-2-6503668. **(Riyadh)** Banaja Trading Co. Ltd, P.O. Box 566, Riyadh-11421, Tel: 00966-1-4124444, Fax: +966-1-4033378. **SOUTH AFRICA:** Trevco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa, Tel: +27-86-1873826, Fax: +27-86-5001771. **SRI LANKA:** Delmege Construction Products (Pvt) Ltd., No 101 Vinayalankara Mawatha, Colombo-10, Sri Lanka, Tel: +94-11-2693361-7, Service hotline: +94-77-2211111. **TUNISIA:** Société Tunisienne De Manutention - Rue de la Physique, Nouvelle Zone Industrielle de Ben Arous-2013 Tunisia, Tel: +216-71-386102/ 380620, Fax: +216-71380412 ext 216. **UGANDA:** Anisuma Investment and Services Ltd., J R complex, Ware House No.5, Plot No 101, 3rd Street Industrial Area, Jinja Road, Kampala, Tel: +256-414237106. **UAE: (Abu Dhabi)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-6726131, Fax: +971-2-6720667. **(Al Ain)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sada/Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: +971-3-7216690, Fax:+971-3-7216103 **(Dubai)** Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: +971-4-8127400/ 8127406, Fax: +971-4-2822765. **(Musaffah)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-5548315, Fax: +971-2-5540461. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: +971-6-5395931, Fax: +971-6-5395932. **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O.Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: +971-7-2277095, Fax: +971-7-2277096. **YEMEN: (Aden)** Muala St., Tel: +967 2 222670, Fax: +967 2 222670. **(Sana'a)** Middle East Trad. Co. Ltd., P.O. Box 12363, Hayel Street, Sana'a. Tel: +967-1-204201, Fax: +967-1-204204. **(Taiz)** Middle East Trading Co. (METCO), 5th Flr. Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamma St. Taiz, Yemen, Tel: +967-4-213455, Fax: +967-4-219869.

# Имена и адреса дистрибьютеров BLACK + DECKER

**Альметьевск**, ООО "Смарт", 423451, ул. Тухватуллина, д.12, база Смарт, Телефон: (8553) 30-01-01, Факс: (8553) 30-00-01. **Ангарск**, ООО "ВСРТА Кемеровские заводы" 665800, ул. Рабочего Штаба, д. 87, Телефон: (3955) 77-91-02, 96-96-59, Факс: (3955) 77-91-02. **Архангельск**, ООО "Архлес-сервис", 163071, ул. Тимме, д. 23, Телефон: (8182) 27-00-49, 29-35-86, Факс: (8182) 27-00-49. **Астрахань**, ООО "Компания Инструментал", 414057, ул. Рождественского, д. 1 Ж, Телефон: (8512) 35-14-46, 35-14-46, Факс: (8512) 50-21-21. **Астрахань**, ООО "Мастер-Класс", 414014, ул. Ярославская, д. 34 А, Телефон: (960) 856-05-11. **Ачинск**, ООО "Экстрим-Центр", 662150, ул. Дзержинского, д. 36, Телефон: (39151) 6-23-22. **Барнаул**, ИП Бескишин В. П., 656010, ул. пр-т Ленина, д. 73, Телефон: (3852) 61-77-12, Факс: (3852) 61-77-12. **Барнаул**, ИП Никитин М. Д., 656067, ул. Балтийская, д. 66 А, Телефон: (3852) 45-58-47, 8 (964) 603-72-52, Факс: (3852) 45-39-85. **Белгород**, ООО "ЦентрИнструментСервис-Белгород", 308002, ул. Богдана Хмельницкого пр-т, д. 133 В, Телефон: (4722) 31-82-48, 34-61-29, Факс: (4722) 31-82-48. **Белгород**, ИП Шабанов С. И., 308024, ул. Костюкова, д. 1, Телефон: (4722) 55-86-08, Факс: (4722) 55-26-43. **Благовоещенск**, ООО "Амурская электротехника", 675014, ул. Кольцевая, д. 43, Телефон: (4162) 42-30-70. **Бор**, ООО "Молоток", 606440, ул. Первомайская, д. 7 А, Телефон: (83159) 9-35-58, Факс: (83159) 9-35-58. **Брянск**, ИП Тимошкин С. Н., 241035, ул. Бурова, д. 14, Телефон: (4832) 68-71-75, Факс: (4832) 68-71-75. **Брянск**, ИП Тимошкин С. Н., 241037, ул. Красноармейская, д. 103, Телефон: (4832) 41-71-44, Факс: (4832) 41-71-44. **Великие Луки**, ИП Леничев Ю. Г., 182100, ул. Мурманская, д. 16, Телефон: (81153) 3-71-20, Факс: (81153) 5-14-60. **Владивосток**, ИП Барса В. А., 690105, ул. Бородинская, д. 46/50, каб. 305, Телефон: (423) 234-57-12, Факс: (423) 234-57-12. **Владикавказ**, ИП Метрелии Г. В., 362003, ул. Калоева, д.400, Телефон: (8672) 24-15-73, 51-32-23 Факс: (8672) 51-32-23. **Владимир**, ИП Верстин В. Ф. 600022, ул. пр-кт Ленина, д. 44, Телефон: (4922) 38-27-90, Факс:(4922) 38-67-55. **Владимир**, ООО "ИМКом-Сервис", 600035, ул. Куйбышева, д. 4,Телефон: (4922) 37-06-05. **Волгоград**, ООО "НПФ СЛАВЯНЕ", 400074, ул. Козловская, д. 20, Телефон: (8442) 94-52-49, Факс: (8442) 94-52-49. **Волгоград**, ООО "Инструмент-Сервис", 400055, ул. Фадеева, д. 29, Телефон:(8442) 55-00-11, Факс:(8442) 55-00-11. **Волгоград**, ООО "Инструмент-Сервис" 400050 ул., Рокоссовского, д. 52, Телефон: (8442) 55-00-11, Факс: (8442) 55-00-11. **Волжский**, ООО "Инструмент-Сервис" 404106, ул. Большевикская, д.70Б, Телефон: (8443) 55-00-99, Факс:(8443) 55-00-99. **Вологда**, ИП Журавлёв Д. А.160022, ул. Можайского, д. 44. Телефон: (8172) 74-30-63, Факс: (8172) 74-30-63. **Воронеж**, ООО "Энкор-Сервис", 394026, ул.Текстильщиков, д. 2 корп. 3, Телефон: (473) 261-96-35, 261-96-46, Факс: (473) 261-96-35 доб.458. **Воткинск**, ИП Татаиринов К. В. 427430 ул. Садовникова, д. 17, Телефон: (950) 171-60-05, 8(963)546-22-34. **Екатеринбург**, ИП Салахов Д. Д. 620026, ул. Розы Люксембург, д. 67 А, Телефон: (343) 251-94-94. **Екатеринбург**, ООО "ИНИГС-Сервис", 620026, ул. Шефская, д. 3, корп. Г, Телефон: (343) 219-28-47, Факс: (343) 264-04-40. **Иваново**, ИП Грушина М. Е.,153000, ул. Красногвардейская д. 33, Телефон: (4932) 30-67-00. **Ижевск**, ИП Струков А. А., 426006, ул. Телегина, д. 30, Телефон: "(3412) 93-24-19", Факс: (3412) 93-24-19, 93-24-20. **Ижевск**, ООО "РЭМО", 426011, ул. Майская, д. 28, Телефон: (3412) 73-95-85, Факс: (3412) 72-72-76. **Иркутск**, ИП Паздникова Л. И. 664075, ул.Байкальская, д. 239, корп.7, Телефон: (3952) 22-60-29, 22-87-24, Факс: (3952) 22-60-29, доб.136. **Иркутск**, ООО "ВСРТА Кемеровские заводы", 664035, ул. Рабочего штаба, д. 87, Телефон:(3952) 77-91-02,96-96-59, Факс: (3952) 77-91-02, 77-93-87. **Ишар-Ола**, ООО "Дровосек", 424037, ул. Машиностроителей, д. 2 Б, Телефон: (8362) 41-97-70, Факс: (8362) 41-97-70. **Казань**, ИП Федосеев Е. И.,420029, ул. Сибирский Тракт, д. 34 корп. 12, Телефон: (843) 211-99-01 (02,03,04), Факс:(843) 211-99-01 (02,03,04). **Казань**, ООО "Вавилон-С", 420136, ул. Маршала Чуйкова, д. 25, Телефон: (843) 525-44-15, Факс: (843) 525-44-15. **Казань**, ООО "Дровосек", 420129, ул. Габдуллы Тукая, д. 125, корп.3,Телефон: (843) 205-33-02, 205-33-34. **Казань**, ООО "Профтулз", 422625, с. Песчаные Ковали, ул. Октябрьская, д.28,Телефон:(843) 225-80-20. **Казань**, ООО "Профтулз", 422622 с. Сокуры, ул. Державина, д. 9 А,Телефон: (843) 225-20-80. **Калининград**, ИП Скрицкий О. И., 236001, ул. Московский пр., д. 253, Телефон: (4012) 59-06-06, 59-06-13, Факс: (4012) 59-06-13. **Калуга**, ИП Смогилева А. Б., 248000, ул. Карла Либкнехта, д. 31, Телефон: (4842) 22-03-65, (920) 617-81-91. **Кемерово**, ООО "Сервисный центр "Электра",650044, ул. Абызова, д. 12 А, Телефон: (3842) 64-01-03, 64-28-00, 64-04-55, Факс: (3842) 64-00-07, **Киров**, ИП Кассихин В. Н., 610020, ул. Труда, д. 71, Телефон: (8332) 64-66-56, Факс: (8332) 64-66-56. **Киров**, ООО "Дровосек", 610004, ул. Ленина, д. 54,Телефон: (8332) 35-80-24, 35-80-25, Факс: (8332) 35-80-24, 35-80-25. **Киров**, ООО "Неолип", 610035, ул. Пугачева, д. 1, Телефон: (8332) 56-35-63, Факс: (8332) 56-35-63. **Ковров**, ООО "ИМКом-Сервис" 601916, ул. Летняя, д. 24 А, Телефон: (49232) 4-58-66, Факс: (49232) 4-58-66. **Кострома**, ООО "КрафтТулз", 156026, ул. Северной правды, д. 41 А, Телефон: (4942) 32-59-91, (910) 376-00-10, Факс: (4942) 32-59-91. **Краснодар**, ООО "СТО" Авто-Кубань", 350059, ул. Новороссийская, д. 174 А,Телефон: (989) 800-86-32, (918) 977-76-22. **Красноярск**, ООО "Инструмент-Сервис", 660121, ул. Парашютная, д. 15,Телефон:(3912) 61-98-99, 61-98-95, Факс: (3912) 61-98-99, 61-98-95. **Красноярск**, ООО "Сервисный Центр", 660022, ул. Аэровокзальная, д. 21 стр. 2, Телефон: (3912) 41-86-40, Факс: (3912) 41-86-40, **Курск**, ИП Долголев Р. В. 305001, ул. Кожевянная, д. 31. А, Телефон: (4712) 38-90-65, Факс: (4712) 38-90-65. **Липецк**, ООО "Арсенал", 398001, д. 9 Марта, д. 13,Телефон:(4742) 74-06-96, 35-32-15, Факс: (4742) 74-66-76, 22-74-78. **Липецк**, ЗАО "ДПрофи", 398035, ул. Космонавтов, д. 43,Телефон:(4742) 31-92-69, 790, Факс: (4742) 31-92-69, 79. **Магнитогорск**, ИП Трухин А. С. 455045, ул. Свободы, д. 7, (3519) 49-26-77, Миасс, ИП Макаров В. В., 456317, ул. Академика Павлова, д. 8 Б, Телефон: (904) 305-83-79, **Москва**, ООО "Фирма Технопарк", 121471, ул. Гвардейская, д. 3, к.1,Телефон:(495) 737-81-59, 444-10-70, Факс: (495) 737-81-59, **Мурманск**, ИП Гиренко С. Г., 183038, ул. Ленина пр-т, д. 45, Телефон: (8152) 47-47-25, (8152) 47-47-25, **Муром**, ООО "ИМКом-Сервис", 602266, ул. Владимирское шоссе, д. 12, Телефон: (49234) 2-63-41, Факс: (49234) 2-63-41. **Набережные Челны**, ООО "КамаСнабТорг", 423803, ул. Сармановский тракт, д. 60,Телефон: (8552) 33-23-12, 44-49-99, **Набережные Челны**, ИП Давлаева И. М., 423800, ул. 40 лет Победы, ГСК "Визиди" бокс №19, Телефон: (962)566-95-23, Факс: (8552) 40-04-48, **Нальчик**, ООО "Техно-Сити", 360004, ул. Кирова, д.137,Телефон:(8662) 40-29-83, Факс: (8662) 40-78-78. **Нижний Новгород**, ИП Федосеев Е. И., 603124, ул. Московское ш., д. 300,Телефон: (831) 274-89-66, 274-89-67, Факс: 274-89-66, доб.117. **Нижний Новгород**, ООО "Пигмент", 603089, ул. Полтавская, д. 32,Телефон: (831) 416-78-70, 416-78-80, Факс: (831) 416-78-70. **Нижний Новгород**, ООО "Дровосек", 603086, ул. Бульвар Мира, д. 7,Телефон: (831) 281-81-91, Факс: (831) 281-81-91, **Новокузнецк**, ООО "Механик", 654005, ул. Пирогова, д. 301,Телефон:(3843) 73-83-17, Факс: (3843) 73-83-17, **Новосибирск**, ООО "Телец", 353920, ул. Героев Десантников, д. 61,Телефон: (8617) 63-50-10, Факс:(8617) 63-50-10. **Новосибирск**, ООО "СТП Регламент", 630091, ул. Советская, д. 52,Телефон: (3832) 20-00-30, Факс: (3832) 20-00-30. **Обнинск**, ИП Вишняков О. В. 249034, ул. Кабицинская Гос Заря №244,Телефон: (48439) 9-07-46, Факс:(48439) 9-07-46. **Сочи**, ЗАО "Исток", 354340, ул. Староанастасьевская, д. 30/2,Телефон:(8622) 40-20-64, 8-800-100-44-33. **Омск**, ООО "Профинструмент сервис", 644001, ул. Шебадина, д. 199, к. 1, Телефон: (3812) 36-65-09, Факс: (3812) 36-65-09. **Орел**, ИП Долженков А. В. 302030, ул. Старо-Московская, д. 7,Телефон: (4862) 54-36-07, Факс:(4862) 54-36-07.

# Имена и адреса дистрибьютеров BLACK + DECKER

**Оренбург**, ООО "Уральский мастер", 460050, ул.Томиллинская, д. 238/1,Телефон: (3532) 53-26-11, 27-87-97, Факс: (3532) 53-26-11,  
**Орск**, ИП Балан Ю. Л. 462421, ул. Новосибирская, д. 90 ,Телефон: (3537) 42-10-99, **Орск**, ООО "Проминком", 462421, ул. Новосибирская, д. 211,Телефон: (3537) 28-15-29, **Пенза**, ООО "Анкор", 440600 ул. Гладкова, д. 10, Телефон: (8412) 55-32-27 ,  
**Пермь**, ООО "КУБ", 614064, ул. Героев Хасана, д. 41,Телефон: (342) 240-25-39, 240-25-38,Факс: (342) 240-25-38, **Петрозаводск**,  
ООО "Батя - Сервис", 185031, ул. Заводская, д. 4,Телефон: (8142) 74-72-42, 77-15-77, **Псков**, ООО "Сервисный центр "Мастер",  
180006, ул. Первомайская, д. 33,Телефон: (8112) 72-45-55, 72-30-56,Факс: (8112) 72-45-55, 72-30-56, **Сочи**, ИП Никишина Т. Л.,  
354000, ул. 20-й Горнострелковой дивизии д. 16,Телефон: (8622) 241-25-92, **Симферополь**, ООО "Инструмент Крым", 295001, ул.  
Крылова, д. 21, (0652) 60-09-36, (978)735-43-12, **Севастополь**, ИП Малинка А. Н., 299033, ул. Льва Толстого, д. 7, (978)  
018-27-90,**Пятигорск**, ООО "Электра", 357500, ул. Суворовский проезд, д. 1 А, Телефон:(8793) 38-27-57 Факс: (8793) 38-27-57.  
**Ростов-на-Дону**, ИП Холод В. Н., 344004, ул. Нансена, д. 140,Телефон: (863) 279-03-05, 8(938)160-52-52. **Ростов-на-Дону**, ООО  
"Электроинструмент-Сервис", 344079, ул. Нансена, д. 77 (863) 295-74-65, **Рязань**, ООО "С-ФК",390000, ул. Садовая, д. 33,Телефон:  
(4912) 28-20-16, 92-34-72,Факс: (4912) 28-20-16, **Рязань**, ИП Ильина Н. С., 390037, ул. Зубковой, д.8 А, Телефон: (4912)  
32-07-81,Факс: (4912) 32-07-81, **Самара**, ООО "ЭлектроМаркТ", 443052, ул. Земеца, д. 25,Телефон: (846) 955-24-14, Факс: (846)  
955-24-14, **Самара**, ООО "Специалист", 443080, ул. 4-й проезд, д. 66,Телефон: (846) 342-52-61, Факс: (846) 342-52-61,  
**Санкт-Петербург**, ООО "Инфраком - Сервис", 190103, ул. наб. Обводного канала, д. 187, литер Д, Телефон: (812) 777-0-111,  
251-83-39,Факс: (812) 251-83-74, 575-48-13, **Санкт-Петербург**, ООО "Электра", 190013, ул. Рузовская, д. 5/13, литер А, пом. 6-Н.  
Телефон: (812) 647-35-68,Факс: (812) 647-35-68, **Саратов**, ИП Петриченко В. В., 410005, ул. Соколова, д. 376,Телефон: (8452)  
27-26-55, 69-26-15, 69-30-16,Факс: (8452) 69-30-37, **Саратов**, ООО "Дровосек", 410004, ул. Чернышевского, д. 88,Телефон: (8452)  
20-03-81,20-03-87, Факс:(8452) 20-03-81,20-03-87, **Серпухов**, ИП Бекренев Г. А. 142200, деревня Борисово, Данковское шоссе, д.  
3А,Телефон: (4967) 76-12-80, (926) 617-10-19, **Смоленск**, ИП Шульман А. И. 214004, ул. 2-й Красинский переулок, д. 14,Телефон:  
(4812) 32-15-42,Факс: (4812) 32-15-42, **Сокол**, ООО "Домострой", 162130 ул. Набережная Свободы, д. 52,Телефон: (81733) 2-29-79,  
2-26-72,Факс: (81733) 2-29-79, 2-26-72, **Сочи**, ИП Семенченко Т. В. 354000, ул. Транспортная, д./78,Телефон: 8-965-481-13-05,  
**Сочи**, ИП Никишина Т. Л., 352002, ул. 20-й Горнострелковой, дивизии д.16,Телефон: (8622) 25-52-13, **Ставрополь**, ИП Матвеев А.  
Б., 355002, ул. 50 лет ВЛКСМ, д. 89,Телефон: (8652) 55-41-35,Факс: (8652) 55-46-13. **Стерлитамак**, ИП Исаев А. В., 453118, ул.  
Худайбердина, д. 202 А,Телефон: (3473) 41-41-19. **Тамбов**, ОП Поликашина Ю. В., 392000, ул. Монтажных, д. 8 А,Телефон: (4752)  
50-47-67. **Тольятти**, ООО "Инструмент сервис" 445000,ул.Офицерская, д. 24,Телефон: (8482) 51-58-13, 51-54-48, Факс:(8482)  
51-54-48. **Томск**, ИП Брусиныч Н. К. 634061 ул. Герцена, д. 72,Телефон: (3822) 52-25-02, 97-95-73, Факс: (3822) 52-34-73. **Томск**, ИП  
Обухов М. Г.,634063,ул. Мичурина, д. 47, стр. 1,Телефон:(3822) 67-95-74, Факс: (3822) 67-95-74. **Тюмень**, ООО "Спецтехника",  
625026, ул. Республики, д. 143, ост. Газпром, Телефон: (3452) 31-03-11, 20-55-97, Факс: (3452) 20-55-97. **Туапсе**, ИП Гвилава В. Б.,  
352800, ул. Армавирская, д. 8 Б, Телефон: (918) 600-32-42, Факс: (86167) 2-54-47, **Тула**, ИП Машинков Ю. Н., 300041, ул.  
Коминтерна, д. 24,Телефон: (4872) 55-87-21, **Узловая**, ООО "Инструмент-сервис", 301600, ул. Треугова, д. 31 А,Телефон: (48731)  
6-29-64, Факс: (48731) 6-29-64. **Улан-Удэ**, ИП Коркина О. Ю., 670031, ул. Сахьяновская, д. 9 В, Телефон: (3012) 43-70-54, 43-58-61,  
Факс: (3012) 43-58-61. **Ульяновск**, ООО "ДПС", 432071, ул. пр-т Нариманова, д. 1, Телефон: (8422) 37-01-46, Факс: (8422) 37-01-46,  
**Ульяновск**, ООО "Дровосек", 432017, ул. Минаева, д. 12, Телефон: (8422) 32-21-28, Факс: (8422) 32-21-28. **Уфа**, ИП Мингалев А. В.,  
450078, ул. Кирова, д. 101,Телефон: (347) 246-31-86, Факс: (347) 246-31-86, **Ухта**, ООО "ТМ Мушковой Инструмент", 169300, ул.  
**Интернациональная**, д.40,Телефон: (8216) 72-09-00, **Хабаровск**, ООО "БизнесСтройИнструмент", 680014, ул. Переулк Гражарный,  
д. 4, Телефон: (4212) 40-07-78, Факс: (4212) 40-07-77, **Чебоксары**, ИП Васильев А. Ю., 428000, ул. Базовый проезд, д. 8 Б,Телефон:  
(8352) 57-39-62, **Челябинск**, ИП Альперова Д.П., 454138, ул. Молодогвардейцев, д. 7, корп.3,Телефон: (351) 267-50-01, 267-50-04,  
Факс: (351) 267-50-01, 267-50-04. **Череповец**, ИП Исупов А. А., 162614 ул. Вологодская, д. 50 А, Телефон: (8202) 202-102, доб.3.  
**Ярославль**, ООО "ЦентрРегионСервис", 150014, ул. Рыбинская, д. 30/30, Телефон: (4852) 20-05-28, 20-05-29, Факс: (4852) 20-05-29,  
**Ярославль**, ООО "ЯрБошСервис", 150040, ул. пр-т Ленина, д. 37/73, пом. 69, 70, 71 Телефон: (4852) 73-34-91. **Примьный Пункт**,  
Саранск, ООО "ФиТеС", 430030, ул., Титова, д. 4, Телефон: (8342) 23-32-23, Факс: (8342) 23-32-23. **Тверь**, ООО "Левша", ул. наб.  
Никитина, д. 142, Телефон: (4822) 52-27-87. **Камышин**, ООО "Инструмент-Сервис" 403873, ул. Пролетарская, д. 115 Б, Телефон:  
(84457) 5-27-27 Факс: (84457) 5-27-27. **Новоосовецк**, ООО "Инструмент-Сервис" 301660, ул. Мира, д.17 А, Телефон: (48762)  
7-90-37, **Украина**, Донецк, ДП "ЭСКО-Днепр", 83018, ул. Ершова, д. 10, 38(062), Телефон: 349-24-20, Факс: 349-24-30 ,  
**Днепропетровск**, ООО "ЭСКО-Днепр", 49038, ул. Возкальная, д. 6, Телефон: 38(056) 770-60-28, Факс: 38(062) 349-24-10.  
**Запорожье**, ООО "Альцест - Запорожье", 69057, ул. 40 лет Советской Украины, д. 86Б, Телефон: 38(061) 220-28-13, Факс: 38(0562)  
311-971. **Ивано-Франковск**, АОЗТ "Альцест-Карпаты", 76000, ул. Мельничука, д. 8, Телефон: 38(0342) 50-24-04, Факс: 38(061)  
701-71-52, 53 , **Киев**, ООО ПКП "ЭСКО", 04073, ул. Сырецкая, д. 33Ш, Телефон: 38(044) 581-11-25, Факс: 38(0342) 50-24-04. **Львов**,  
ООО "Дом инструментов ", 79020, ул. Замарстыновская, д. 76, Телефон: 38(0322) 24-72-13, 24-72-51, Факс: 38(044) 581-11-25.  
**Одесса**, ДП "ЭСКО-Одесса", 65033, ул. Строганова, д. 29А, 38(0482) 37-61-76, 38(0322) 24-72-13, **Харьков**, ФЛП Коротченко Е.В.,  
61001, ул. Юлия Чигирина, д. 13, Телефон: 38(057) 731-97-22,24,26, Факс: 38(0652) 600-936. **Луцк**, ФОРП "Круковець В. С.", 43024, пр.  
Соборности, д. 11 а, Телефон: 38(0332) 29-97-90, Факс: 38(057) 731-97-22, 24, 26, **КривойРог**, ЧП"Коновал А. В.", 50000, пр. Мира,  
д. 16, Телефон: 38(056) 404-03-45, Факс: 38(0332) 29-97-90, **Херсон**, ФОП Пархоменко Игорь Алексеевич, 73000, ул. Дровника, д. 12,  
Телефон: 38(0552) 39-06-90 Факс: 38(0552) 39-06-90. **Армения**, Ереван, ПК "АРЕГ", 0070, ул. Вардананца, д. 28, Телефон: (37410)  
57-02-31, Факс: (37410) 57-02-38. **Беларусь**, Минск, УП "18", 220049, ул. Волгоградская, д. 13, к. 8, Телефон: (017) 280-77-81,  
280-76-93, Факс: (37517) 207-22-78, 251-43-07. **Казань**, Алматы, ТОО "Ламэд", 050060, ул. Березовского, д. 3А, Телефон: (727)  
244-64-46, Факс: (727) 244-64-46, **Актобе**, Филиал ТОО "Ламэд", 030000, ул., Санжибай Батыра, д. 4 Л, Телефон: (7132) 53-86-80,  
Факс: (7132) 51-05-54. **Астана** Филиал ТОО "Ламэд", 010000, ул. Пушкина, д. 37/1,Телефон: (7172) 47-81-37, Факс: (7172) 54-16-47.  
**Усть-Каменогорск**, ТОО "Алтай-Метиз", 070003 , ул. Космическая, д. 4/19, Телефон: (7232) 53-45-44, Факс: (7232) 76-54-93.  
**Кустанай**, ИП Шипилкин В. Г., 110000, ул. Складская, бутик № 35,Телефон: (7142) 39-25-24, Факс: (7142) 56-62-67. **Павлодар**, ТОО  
"ЛСА - Сервис", 140000, ул. Академика Бектурова, д. 58, Телефон: (7182) 32-08-68. **Грузия**, Тбилиси, ООО "Кавкасия 99", 0141, ул.  
Ксанская №22, Телефон: (832) 260 94 49. **Тбилиси**, ООО "Евротехнологии", 177, ул.пр-т Казбеги, 26, Телефон: (832) 238 52 38.  
**Азербайджан**, Баку, ООО "Сантрал Электрик", AZ1029, ул. пр-т Зии Буньятова 2071-квартал, Телефон: (994) 12 514-40-44, Факс:  
(994) 12 514-40-46.

Şehir	Servis Adı	Adres	Telefon
Adana	Emin Elektrik Bobinaj	Karasa Mah. Kızılay Cad. 28006 Sok. No: 9/D Seyhan	0322 351 80 46
Adana	Demir Elektrik	Karasa Mah. Kızılay Cad. Güngör Pasajı No: 12 Seyhan	0322 352 97 95
Afyon	Katar Bobinaj	Güvenevler Mahallesi 1. San. Sitesi 622 Sokak 6. Blok No :12/A	0272 214 48 64
Ağrı	Tamgüç Bobinaj	Yavuz Mah. Kağızman Cad. Bülbül Sok. No: 51	0447 215 70 41
Amasya	Akotek Ticaret	Yeni Yol Cad. No: 85	0358 218 71 79
Ankara	Başak Elektrik	Başkent Orta San. Sit. 664. Sok. No: 28 Ostim	0312 386 20 84
Ankara	Tezcan Elektrik Bobinaj	1230/1 Sok. No:38 Ostim	0312 354 80 21
Ankara	Tezcan Elektrik Bobinaj	ŞubeYeni San. Sit. Demir Cad. No:64 Dışkapı	0312 311 28 09
Ankara	Tezcan Elektrik Bobinaj Şube	Çalın Sok. No: 32/E Sitelar	0312 348 63 88
Antalya	Yaşar Bobinaj	Aşağı Pazarcı Mah.1068 Sok. No: 19 Manavgat	0242 744 44 07
Antalya	Uslu Bobinaj	G. Pınarı Mah. Obası Yolu Üzeri No: 27/C Alanya	0242 511 57 01
Antalya	Gözde Bobinaj	Akdeniz San. Sit. 5010 Sok. No: 25 Kepez	0242 221 40 30
Antalya	E.B.A Teknik	Cumhuriyet Mah. Eski San. Sit. 682 Sok. No: 38	0242 345 36 22
Aydın	Ege Bobinaj	Yeni Mah. Atatürk Bul. No:206/E Didim	0256 811 05 95
Aydın	Ozen Bobinaj	Ata Mah. Tepecik Bulvarı No:39	0256 227 07 07
Balıkesir	Küre Bobinaj	Atatürk Cad. No: 109 Bandırma	0266 718 46 79
Balıkesir	Tezger Bobinaj	Yeni San. Sit. Cumhuriyet Cad. No:198	0266 246 23 01
Batman	Topiz Bobinaj	Cumhuriyet Mah. 1512 Sok. No: 35/A	0488 214 87 70
Bolu	Moral Elektrik Bobinaj	Karamanlı Mah. Konuralp Cad. Bilgi Apt. No: 24	0374 210 02 32
Bursa	Vokart Ltd. Şti.	Gasızlar Cad. Erikli Bağçe Sok. No: 7/B Osmangazi	0224 224 48 75
Bursa	Çağ Teknik Bobinaj	Yeni San. Orhangazi Cad. No:23 Inegöl	0224 715 57 37
Bursa	Vokart Ltd. Şti. Şube	Beşevler Küçük San. Sit. Ertuğrul Cad. 13. Satış Blok No: 19 Nilüfer	0224 441 57 00
Çanakkale	Ovalı Bobinaj	Hamdi Bey Mah. İstiklal Cad. No: 160 Biga	0286 316 49 66
Çanakkale	Kısacık Bobinaj	Namık Kemal Mah. Kaynak Sok. No: 41	0286 217 96 71
Çorum	Emek Bobinaj	Küçük San. Sit. 23. Cad. No: 5/C	0364 234 68 84
Denizli	Örsler Bobinaj	Ahisalan Cad. 171 Sok. Sedef Çarşısı No: 9/10	0258 261 42 74
Diyarbakır	Çetsan Elektrik	San. Sit. Karakol Sok. No: 1	0412 237 29 04
Düzce	Yıldız Makina	Burhaniye Mah. Gen. Kazım Sok. No: 10	0380 514 70 56
Düzce	Berke Makine	Kültür Mah. 793 Sok. No:10	0380 524 83 83
Edirne	Eray Bobinaj	Eski San. Sit. 12. Blok No: 9	0284 225 92 92
Elazığ	Kalender Elektrik Bobinaj	San. Sit. 11. Sok. No: 46	0424 224 85 01
Erzincan	Ümit Elektrik Makina	Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/3	0446 224 08 01
Erzurum	Ümit Teknik	Bakırçı Mah. Bakırçı Sok. No: 1	0442 235 05 72
Erzurum	Teknik Makina Bobinaj	Demirciler San. Sit. 1. Blok D: 46 Yakutiye	0442 243 17 34
Eskişehir	Escan Hırdavat	İhsaniye Mah. Kırmı Cad. No: 71/A	0222 321 20 40
Gaziantep	Eser Bobinaj	Küçük San. Sit. A Blok 11. Cad. 25. Ada No: 55 Ş. Kamil	0342 235 30 84
Gaziantep	Karavaşın Bobinaj	İsmet Paşa Mah. Şenyurt Cad. No: 35	0342 231 17 33
Hatay	Öz Kardeş Bobinaj	Yeni San. Sit. 38/A Blok No: 53	0326 221 22 91
İsparta	Izmir Bobinaj	Yeni San. Sit. 5 Blok No: 28	0246 223 70 11
İstanbul	Altık Mekatronik	İçmeler Mah. Ankara Cad. Erdoğan Sok. No: 5/C Tuzla	0216 494 03 43
İstanbul	Tarık Makina	Bağdat Cad. Adalı Sok. No: 8 Maltepe	0216 370 21 11
İstanbul	Fırat Dış Ticaret	Tersane Cad. Zircirli Han Sok. No:3/A Karaköy	0212 252 93 43
İstanbul	Birlik Elektromekanik	Perpa Tic. Mer. B Blok Mavi Avlu Kat. 4 No: 318 Okmeydanı	0212 222 94 18
İstanbul	Kardeşler Bobinaj	Kağıthane Cad. No: 47 Çağlayan	0212 224 97 54
İstanbul	Mert Elektrik	İktisli Org. Demirciler San. Sit. D/2 Blok No: 280 İktisli	0212 549 65 78
İstanbul	Orjinal Elektrik	Bağlar Mah. Mimar Sinan Cad. No: 24 Güneşli	0212 515 67 71
İstanbul	Akfel El. Servis Hizmetleri	Nato Yolu Cad. Tamer Sok. No: 1 Yukarı Dudullu Ümraniye	0216 540 53 54
İstanbul	Firat Dış Ticaret Şube	Yakuplu Merkez Mah. 63. Sok. Ağaogulları Plaza A Blok No:9/A Beylikdüzü	0212 876 63 51
İstanbul	Zirve Teknik	Mehmet Akif Ersoy Mah. Atatürk Cad. No: 58/B Sultanbeyli	0216 419 24 34
İzmir	Çetin Bobinaj	Cüneyt Bey Mah. İbrahim Turan Cad. No 98/A Menderes	0232 782 73 00
İzmir	Birlik Bobinaj	2824 Sok. No: 18 1. San. Sit. Halkapınar	0232 458 39 40
İzmir	Boro Cıvata	1203 Sok. Baltalı İş Merkezi C Blok. No: 18/C Yenisehir	0232 469 80 72
İzmir	Doruk Hırdavat	1426 Sok. No: 14 Hurdacılar Sitesi Doğanlar Bornova	0232 478 14 12
Kahramanmaraş	Bayram Bobinaj	Menderes mah. Girne Cad. No: 82	0344 281 08 26
Karabük	Damla Elektrik Bobinaj	Hürriyet Mah. Aktaş Cad. No: 17/B	0370 412 77 00
Karaman	Özüm Elektrik Bobinaj	Yeni San. Sit. 735. Sok. No: 2	0338 212 32 69
Kastamonu	Teknik Bobinaj	İnönü Mah. İnebulu Cad. No: 132	0366 212 62 26
Kayseri	Akın Elektrik Bobinaj	Eski San. Bölgesi 5. Cad. No: 8	0352 336 41 23
Kayseri	Akın Elektrik Bobinaj Şube	Ağaç İşleri San. Sit. 29. Cad. No:84 Melikgazi	0352 311 41 74
Kocaeli	Gülsoy Bobinaj	S. Orhan Mah. İlyas Bey Cad. 1111 Sok. No:5/1 Gebze	0262 646 92 49
Kocaeli	Teknik Karot	Gasızlar Mah. İbrahimdağa Cad. No: 159/A Gebze	0262 642 26 86
Kocaeli	Efe Elektrik Bobinaj	Körfez San. Sit. 12. Blok No: 11	0262 335 18 94
Konya	Sözömler Bobinaj	Fevzi Çakmak Mah. Komsan İş Merkezi Anamur 10562 Sok. No: 8	0332 342 63 18
Konya	MEB Murat Elk. Bobinaj	Karatay San. Sit. Fatih Mah. Çiçekli Sok. No: 10	0332 235 64 63
Kütahya	Doğan Bobinaj	Yeni San. Sit. 19. Sok. No: 32	0274 231 22 00
Malatya	Özer Bobinaj	Yeni San. Sit. 2. Cad. No: 95	0422 336 39 53
Manisa	Çavuş Bobinaj	Kurtuluş Mah. Fatih Cad. No: 44/A Soma	0236 614 13 78
Mersin	Coşkun Bobinaj	Mahmudiye Mah. 4810 sok. No: 68 Akdeniz	0324 337 31 61
Mersin	Üniversal Bobinaj	Yeni Mah. Çiftçiler Cad. No:12/B Akdeniz	0324 233 44 29
Muğla	Başaran Teknik	Beldibi Cad. Sanayi Girişi No: 5/C Marmaris	0252 419 20 29
Muğla	General Elektrik Bobinaj	Tuzla Mah. Adnan Menderes Bulvarı No: 37/A	0252 612 38 34
Muğla	Özseker Bobinaj	San. Sit. Demiröz Sok. No: 3 Bodrum	0252 313 11 02
Nevşehir	Çiftçü Soğutma	Yeni San. Sit 8 Blok No: 28	0384 213 19 96
Niğde	Emek Motor	Eski San. Çarşısı 1. Blok No: 2	0388 232 83 59
Sakarya	Engin Elektrik Bobinaj	Maltepe Mah. Orhan Gazi Cad. Şehit Metin Akkuş Sok. No: 19	0264 291 05 67
Samsun	Akış Bobinaj	Ülüs Cad. San. Sit. Keresteciler Kısmı No: 40	0362 238 07 23
Sivas	Bayraktar Elektrik	Camii Kebir Mah. Mahkemecarşısı Cad. No:40/C	0346 221 47 55
Şanlıurfa	Ay Elektrik	Samsat Kapaşsarogözü Garajı No: 7	0414 215 74 76
Tekirdağ	Birkan Teknik	Şehsinan Mah. Ereğli Sok. No: 25	0282 654 50 91
Tekirdağ	Çetin Elektrik Bobinaj	100. Yıl San. Sit. 14B Blok No: 10	0282 263 86 60
Tokat	Çetin Elektrik Bobinaj	San. Sit. Camii Altı No: 22	0356 214 63 07
Trabzon	Akçay Bobinaj Makina	Yaylacık Mah. Tosun San Sit No: 3 Akçaabat	0462 227 54 26
Trabzon	Makina Market	Rize Cad. No: 71 Değirmendere	0462 328 14 80
Uşak	Zengin Bobinaj	İslicce Mah. Ş. İbrahim Aydın Sok. No:12	0276 227 27 46
Van	Özen Elektrik Bobinaj	Vali Mithatbey Mah. Koçbey Cad. Armoni İş Merkezi No: 23	0432 214 22 27
Yalova	Deniz El. Ser. Hizmetleri	Hürriyet Mah. Devlet Yolu Üzeri No: 54/1	0226 461 22 43
Zonguldak	Aytekin Elektrik	Kışla San. Sit. I Blok No: 24 Kdz. Ereğli	0372 126 39 71

GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

BY месяцы

RUS месяца

KZ ай

UA місяці

24

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

№ 1	№ 2	№ 3	№ 4
Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №
Date of receipt/ Дата поступления/ Дата приёму	Date of receipt/ Дата поступления/ Дата приёму	Date of receipt/ Дата поступления/ Дата приёму	Date of receipt/ Дата поступления/ Дата приёму
Date of gerai/ Дата выдачи/ Дата видання	Date of gerai/ Дата выдачи/ Дата видання	Date of gerai/ Дата выдачи/ Дата видання	Date of gerai/ Дата выдачи/ Дата видання
Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру
№ 1	№ 2	№ 3	№ 4
Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №
Date of receipt/ Дата поступления/ Дата приёму	Date of receipt/ Дата поступления/ Дата приёму	Date of receipt/ Дата поступления/ Дата приёму	Date of receipt/ Дата поступления/ Дата приёму
Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру

№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №
Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни
Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни
Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси	Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси	Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси	Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси
----- № 4	----- № 3	----- № 2	----- № 1
Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №
Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
 Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/  
 Сервіс марказининг мухр ва имзоси

Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
 Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/  
 Сервіс марказининг мухр ва имзоси

Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
 Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/  
 Сервіс марказининг мухр ва имзоси

Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
 Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/  
 Сервіс марказининг мухр ва имзоси

BY KZ UZ



# АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ



Сервисная сеть BLACK+DECKER постоянно расширяется.  
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам  
в Москве: (495) 258 39 81/2/3, в Киеве: (044) 238 95 94, [www.blackanddecker.ru](http://www.blackanddecker.ru)

---

„Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/  
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), з гарантійними забор'язаннями ознайомлен(а)/  
Спра ны і по насцю укомплектаваны тавар атрыма (ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/  
Т зу ж не толы жина тал ан тауар абылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/  
Т затилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

---

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис пакупніка/ Сатып алушыны олтанбасы/ Хардорриниз имзоси

Скачано с сайта интернет магазина <https://axiomplus.com.ua/>

## İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : Kale Hırdavat ve Makina A.Ş.  
Adresi : Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı - Eyüp / İSTANBUL  
Telefon No. : (0212) 533 52 55 (Pbx)  
Faks No. : (0212) 533 10 05  
E-mail : info@kalemakina.com



## ÜRÜNÜN

Cinsi :  
Markası : BLACK+DECKER  
Modeli :  
Seri Numarası :  
Garanti Süresi : 2 YIL  
Azami Tamir Süresi : 20 İŞ GÜNÜ

## SATICI FİRMANIN

Ünvanı :  
Adresi :  
Telefon No. :  
Faks No. :  
Fatura Tarih ve No. :  
Ürün Teslim Tarihi :  
Ürün Teslim Yeri :  
Belgeyi Dolduranın Adı Soyadı :

Kaşe - Yetkili İmza

## GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;  
a- Sözleşmeden dönme,  
b-Satış bedelinden indirim isteme  
c-Ücretsiz onarılmasını isteme  
d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,  
haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.  
Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketici için bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;  
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,  
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,  
- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
- Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinden, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.  
- Garanti kapsam şartları;  
a-Ürün hatalı kullanılmamıştır.  
b-Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır.  
c-Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamıştır.  
d-Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir.  
e-Ürün, tüm orijinal parçaları ile iade edilmiştir.
- Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicisi Hakem Heyetine veya Tüketicisi Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

EEE Yönetmeliğine uygundur.

# KULLANMA KILAVUZU İÇİN EK BİLGİLER

-Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar;  
Cihazı taşıma ve nakliye esnasında hasar verecek şekilde taşınmamalı, bir yerden bir yere fırlatılmamalı, istifleme yapılırken dikkat edilmeli.

-Gümrük ve Ticaret Bakanlığı uyarınca belirlenen kullanım ömürleri aşağıdaki gibidir;

Testere Makineleri	7 yıl
Polisaj Makineleri	7 yıl
Matkaplar	7 yıl
Vidalama Makineleri	7 yıl
Zımpara Makineleri	7 yıl
Elektrikli Süpürgeler	10 yıl
Jeneratörler	10 yıl
Akümülatörler	5 yıl
Kesintisiz Güç Kaynakları	5 yıl
Dönüştürücüler	3 yıl
Çim-Ot-Çit Kesme Makineleri	5 yıl
Çim Biçme Makineleri	5 yıl
Zincirli Testere Makineleri	5 yıl
Çapalama Makineleri	5 yıl
Araç Buzdolapları	10 yıl
Buharlı Temizlik Makineleri	10 yıl

-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
  - b-Satış bedelinden indirim isteme
  - c-Ücretsiz onarılmasını isteme
  - d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
- haklarından birini kullanabilir.

-Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.



**WARRANTY REGISTRATION CARD**

YOUR NAME/ الإسم .....

YOUR ADDRESS العنوان .....

POSTCODE الرمز البريدي .....

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء .....

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم وعنوان البائع .....

Large empty rounded rectangular box for additional information or signature.



**PRODUCT MODEL NO. MT218**